

3 Aruba

Verzelfstandiging openbaar onderwijs definitief van de baan



9 Wereld

Macron vreest dat Trump Iran-deal torpedeert



12 Economie

Barclays in het rood door miljardenschikking



14 Sport

Real verslaat Bayern en heeft finale in zicht



Geen gevolgen voor begrotingstekort verwacht

## CBA: Economische groei 2018 flink lager

ORANJESTAD — De economische groei dit jaar valt met 0,3 procent flink lager uit dan eerder voorspeld, aldus recente cijfers van de Centrale Bank van Aruba (CBA). De CBA gaf vijf maanden geleden nog een groeiprognoze van 2,7 procent voor 2018, die nu met 2,4 procentpunten naar beneden wordt bijgesteld. Dit is het reële groeicijfer, ofwel de economische groei gecorrigeerd voor inflatie.

De scherpe correctie naar beneden wordt vooral veroorzaakt door het uitstel van investeringen in de Citgo-raffinaderij. Het management van Citgo maakte in februari bekend dat er voorlopig sprake zal zijn van een *slow down* als gevolg van een gebrek aan financiering. Het uitblijven van investeringen in de raffinaderij is ook de reden dat de economische groei van 2017 naar beneden is bijgesteld. Eerder werd deze nog geraamd op 2,6 procent, maar dit blijkt volgens recente berekeningen slechts 1,2 procent te zijn, aldus de CBA in de publicatie *'Economic Outlook 2018'*.

De economische groeicijfers werden een dag na het vaststellen van de begroting bekendgemaakt. In de Landsbegroting 2018 wordt uitgegaan van een *nominale* economische groei – waarbij geen correctie heeft plaatsgevonden voor inflatie – van 1 procent. Hiermee heeft het kabi-

net Wever-Croes een meer voorzichtige groeiraming gehanteerd dan de CBA die in zijn Outlook uitgaat van een nominale groei van 1,4 procent. De inflatie, ofwel het niveau van prijsstijgingen, wordt voor dit jaar op 0,8 procent geschat.

### Geen gevolgen begrotingstekort

“Dit bijgestelde groeicijfer is geen verrassing”, aldus de minister van Financiën en Economische Zaken, Xiomara Ruiz-Maduro (MEP). “We waren in onze berekeningen aan de inkomstenkant zelfs conservatiever dan de CBA. We willen niet aan het einde van het jaar voor een groter tekort komen te staan, dus we zijn prudent geweest.”

Toerisme blijft de grote motor van de economie van Aruba, zo blijkt uit het CBA-rapport. In 2017 steeg het aantal toeristen uit de Verenigde Staten met bijna 11 procent. Voor 2018 verwacht CBA dat de inkom-

sten uit de toerismesector met 4,4 procent toenemen, wederom gedreven door de Amerikaanse markt. “De toeristische sector draait beter dan verwacht. Aruba heeft geprofiteerd van een zwaar orkaanseizoen in de rest van het Caribische gebied waardoor toeristen naar Aruba zijn uitgeweken. Ook gaat het economisch goed in de VS en dus groeit de toerismemarkt daar”, aldus een zegsman van de bank.

### Achilleshiel

Toch roept de CBA op tot een grote diversificatie van de economie. “Toerisme is de kracht van Arubaanse economie, maar ook de Achilleshiel. Als er iets in deze markt misgaat, dan voelen we dat meteen”, aldus de CBA-woordvoerder. De centrale bank voorspelt een gemiddelde economische groei voor de middellange termijn (tussen 2019 en 2026) van 1,5 procent per jaar.

“Dat is gebaseerd op de ontwikkelingen in de toerismesector. Maar het is ook op basis van een verdergaande diversificatie en innovatie van de economie. We moeten innoveren en vernieuwen, ook in het toerisme, anders zal de groei lager uitvallen”, aldus CBA.

Lintjesregen 2018

## 8 Arubanen ontvangen Koninklijke onderscheiding



ORANJESTAD — Zeven Arubanen kregen vanochtend een onderscheiding tijdens de jaarlijkse lintjesregen in de Sunset Grill Bar van het Hilton Hotel in de Orde van Oranje-Nassau. Ter gelegenheid van Koningsdag werd in totaal aan 2.908 personen een Koninklijke onderscheiding verleend, waaronder aan acht Arubanen.

“Dit jaar werd Eduardo de Veer benoemd als ‘Officier in de Orde van Oranje-Nassau, bij bevordering’,

al kon hij zelf niet aanwezig zijn bij de lintjesregen omdat hij op dit moment in Nederland is”, laat Bart Breitenstein, de adjutant van gouverneur Alfonso Boekhoudt, desgevraagd aan Amigoe weten. Selma Lopez Henriquez-Orman werd geëerd als Ridder in de Orde van Oranje-Nassau. Zes personen werden benoemd als ‘Lid in de Orde van Oranje-Nassau’, namelijk Xiovanne Caciono, Donald Kelly, Ariana Chirino-Koolman, Anna Ma-

ria Richardson-Peters, Ivy Hernandez-Simon en Alex Toppenberg. Zowel premier Evelyn-Wever Croes (MEP) als Cultuurminister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) en andere parlementariërs waren aanwezig tijdens de uitreiking.

Lintjes worden uitgereikt aan mensen die zich inzetten voor een ander, voor een vereniging of een organisatie, belangen behartigen, zich inzetten voor een goed doel, of een rol spelen op het gebied van pleeg- of mantelzorg. Elke gedecoreerde heeft een bijzonder verhaal en een eigen persoonlijke bijdrage aan de samenleving geleverd. De activiteiten variëren van lokaal tot regionaal en van landelijk

tot zelfs mondiaal niveau. Daarnaast zijn er bijzondere verdiensten in of vanuit de betaalde baan en activiteiten die men naast de betaalde baan verricht. Deze variëren van baanbrekend onderzoek, tot bestuursfuncties en het ontplooiën van diverse maatschappelijke nevenactiviteiten.

Tijdens de jaarlijkse lintjesregen worden Koninklijke onderscheidingen uitgereikt. In de Orde van de Nederlandse Leeuw zijn dit jaar 18 personen gedecoreerd en in de Orde van Oranje-Nassau 2.890 personen. In het Caribisch deel van het Koninkrijk hebben 23 personen een Koninklijke onderscheiding ontvangen.

## EU scherpt wapenembargo Myanmar aan

BRUSSEL — Vanwege aanhoudende mensenrechtenschendingen in Myanmar scherpt de Europese Unie het wapenembargo tegen het land aan en verlengt het met een jaar. De samenwerking op militair vlak, waaronder training, wordt stopgezet.

Er geldt nu ook een exportverbod voor niet-militaire goederen die kunnen worden gebruikt om de bevolking te onderdrukken. Voor de uitvoer van producten om communicatie in de gaten te houden, gelden beperkingen. De opperbevelhebber en andere hooggeplaatste militairen zijn sinds oktober niet welkom in de

EU, en dat wordt mogelijk uitgebreid naar meer militairen en leden van de grenspolitie. Er worden ook voorbereidingen getroffen om hun tegoeden in Europa te bevriezen. Die strafmaatregelen worden doorgevoerd als het geweld tegen de Rohingya-minderheid aanhoudt en hun terugkeer wordt belemmerd. Ook militairen en politiemensen die humani-

taire hulp tegenhouden en onderzoek naar mensenrechtenschendingen in de weg staan kunnen dan op de sanctielijst komen.

De EU-ministers van Buitenlandse Zaken hadden in februari opdracht gegeven maatregelen uit te werken vanwege het geweld, de moorden en verkrachtelingen door veiligheidstroepen in vooral de deelstaat Rakhine, waaruit meer dan 700.000 Rohingya-moslims zijn gevlucht.

### Morgen geen krant

Vrijdag 27 april is het Koningsdag. De *Amigoe* verschijnt dan niet en het kantoor aan de Bolderdijkstraat is gesloten. Zaterdag komt de *Amigoe* wel uit, maar het kantoor is dicht. Maandag is ons kantoor weer open, dan kunt u vanaf 08.00 uur weer bij ons terecht, en dan verschijnt de krant ook. De medewerkers van de *Amigoe* wensen u een ‘royale’ Koningsdag.

## Excuses Noord-Korea voor dodelijke buscrash



De Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un op het treinstation van Pyongyang.

PEKING — Noord-Korea heeft bij monde van leider Kim Jong-un ‘diepe excuses’ aangeboden aan China voor het busongeluk waarbij zondag 36 doden vielen, waaronder 32 Chinese toeristen. De lichamen van de slachtoffers zouden vandaag per trein naar China vervoerd worden.

“Het Noord-Koreaanse volk is overmand door verdriet. Het is zeer triest dat onze Chinese vrienden geconfronteerd zijn met dit onverwachte ongeluk. We bie-

den onze oprechte verontschuldigungen aan aan onze Chinese kameraden”, aldus de verklaring van Kim via staatsmedium KNCA.

De touringcar reed zondagavond van een brug. Over de toedracht van het ongeval is weinig bekendgemaakt. Het ging mogelijk om een bus met Chinese toeristen en een delegatie van een reisbureau uit Peking. Twee Chinezen verkeerden nog in levensgevaar. Naar schatting 80 procent van de toeristen in Noord-Korea komt uit China.

## Trumps kandidaat-minister Jackson trekt zich terug

WASHINGTON — Ronny Jackson, de arts van het Witte Huis, heeft zich teruggetrokken als kandidaat om het ministerie van Veteranenzaken te gaan leiden. Hij was door zijn voornaamste patiënt, president Donald Trump, genomineerd. Maar de nominatie werd omstreden door beschuldigingen aan het adres van Jackson.



Ronny Jackson

Die heeft daar, blijkens een vandaag verspreide verklaring, meer dan genoeg van. Jackson klaagt dat hij dacht dat hij zich bezig moest gaan houden met de belangen van veteranen en geen idee had dat hij zich aan een stuk door moest verdedigen tegen ongefundeerde en anonieme aanvallen op zijn persoon. Jackson zou omstreden medicijnrecepten hebben uitgeschreven, hij zou beschonken op het werk zijn verschenen en daar voor een slechte werksfeer hebben gezorgd. Het ministerie voor Veteranenzaken gaat vooral over de gezondheid en het welzijn van oorlogsveteranen. Daarbij bundelt het ministerie honderden organisaties waar meer dan 375.000 mensen werken. Het departement heeft daarvoor een budget van circa 225 miljard euro.



  
**NOCTUA Caribbean**  
Compliance & Financial Solutions  
www.noctua-caribbean.com  
+297-5945681

  
**Bezoek onze website**  
www.amigoe.com

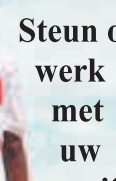
**FPNC**  
  
Fundacion Pa Nos Comunidad

  
NEW LIFE FOR PAWS  
FOUNDATION

  
**Fundacion Arubano di  
Esnan Visualmente  
Incapacita**  
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222/  
582-5051, fax (297) 582-0306  
e-mail: favi@setamnet.aw website:  
http://www.favi.org

**NO ENFRENTA  
CANCER DI  
PECHO BO SO**

  
**Mary Joan**  
Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999

  
**Steun ons  
werk  
met  
uw  
gift.**

  
**Clown  
Doctors**  
Cel.: 731-0289  
clowndoctorsaruba@gmail.com

**587-0002**

  
**STICHTING  
BLOEDBANK  
ARUBA**  
**CADA GOTA TA CONTA**

**JOIN US!** 

*Mother's Day  
WEEKEND*

**Appetizer**  
Seafood Soup • Oyster Soup • Crab Cakes  
Shrimp Cocktail • Fried Calamari • Mixed Salad

**Main Course**  
**Catch of the Day**  
'Aruban-style', breaded, blackened, or grilled fish fillet  
**Jumbo Shrimps**  
in creole sauce, breaded, in curry, or garlic sauce  
**Sirloin**  
**Chicken Alfredo Pasta**

**Dessert**  
Banana Cake • Chocolate Cake • Ice cream  
Coffee or Hot Tea

Not valid with any other promotion, voucher, or certificate.  
Price does not include 3.5% BBO and BAZV. We do not automatically include gratuity.

**\$29.50 P.P.**

FRIDAY May 11th, 5pm -10:30pm  
SATURDAY May 12th, 5pm -10:30pm  
SUNDAY May 13th, 11am -11pm  
Klipstraat 12 - Tel: (297) 5832515  
www.driftwoodaruba.com



**QUEPASA?**  
RESTAURANT • ART GALLERY & BAR

**EVENTS**

**TOAST, DRINK AND CHEER**  
**DAILY HAPPY HOUR**  
Times: 4-6PM & 10-12PM  
**HOUSE WINE \$5**  
**HOUSE COCKTAILS \$5**  
**BEER \$3**  
(Bottle Heineken, Amstel Bright, Balashi)

**TASTE FOR 2**  
**EVERY MONDAY**  
**CHEF'S TAPAS NIGHT**  
4 Chef's surprise tapas +  
a glass of Sangria. **\$19.50** p.p.

**CRAZY 'BOUT WINE**  
**EVERY TUESDAY**  
**WINE & FOOD PAIRING**  
Starts at 6PM  
4 wines and paired snacks.  
Limited availability. Reservations required. **\$19.50** p.p.

**JUST YUMMY**  
**1ST AND 3RD WEDNESDAY  
OF THE MONTH**  
**SPECIAL DINNER  
NIGHT** p.p. **\$29.50**  
Reservations required.

**GOOD SAVINGS**  
**EVERY THURSDAY**  
**FLORIN FOR  
DOLLAR**  
Great day for saving  
Valid with a minimum spending of \$20 (Afl. 35).  
Not valid in combination with any other promotion.

**BBQ AND BEER**  
**EVERY SATURDAY**  
**MIXED BBQ PLATTER  
+ BEER PINT**  
1/2 Liter Heineken brew  
Reservations recommended. p.p. **\$24.50**

**TAPAS, OH YEAH!**  
**EVERY NIGHT**  
**TAPAS BAR MENU**  
**AVAILABLE TILL 11:30PM**

Wilhelminastraat 18, Oranjestad. Open daily at 4PM.  
Restaurant open till 11PM & Bar till 12AM.  
Just 5 minutes walk from Renaissance Hotel.  
Reservations: + 297 583-4888... Or just walk in!!  
E: quepasa@arubawineanddine.com - quepasaaruba.com

Follow us on:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 



# Verzelfstandiging openbaar onderwijs definitief van de baan

ORANJESTAD — Minister Rudy Lampe (RED) van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling heeft vorige week vrijdag in het parlement 312 schriftelijke vragen gekregen (subvragen niet meegeteld) over zijn portefeuilles. In zijn antwoorden gaf hij aan dat zijn ministerie sommige ideeën van de voormalige overheid heeft afgevoerd maar dat er ook ideeën zijn die met enige aanpassing voortgezet worden. Een AVP-motie, die steun kreeg van achttien Statenleden, maakte een definitief einde aan Lampe's plan voor verzelfstandiging van het openbaar onderwijs.

Lampe had een paar A4-tjes in zijn hand, waarop de vragen stonden. Hij ging er snel doorheen, waarbij hij de naam van de vragensteller noemde en de vraag kort omschreef, voordat hij – eveneens kort – antwoord gaf. Hij gaf aan dat het van belang is dat projecten steun hebben van de professionals in het werkveld. Daarom wordt meer tijd besteed aan het beter informeren van de leerkrachten over het Bureau Multidisciplinair Centrum en voor het 'projecto scolnan multilingual' (PSML) ofwel het meertalige scholenproject en de verzelfstandiging van openbare scholen, zo liet Lampe weten. Later in dezelfde vergadering werd echter een AVP-motie aangenomen, waarmee het plan voor de verzelfstandiging van openbare scholen definitief van de baan is.

**Meertalig onderwijs**  
Diverse parlementariërs, onder anderen Mervin Wyatt-Ras (AVP), Sue-Ann Ras (MEP) en Jennifer Arends-Reyes (AVP) stelden vragen

over het meertalig scholenproject. Lampe reageerde op de deze vragen over meertalig onderwijs, waarbij hij onder meer uitlegde dat het project in stappen wordt uitgevoerd, zo wordt het lesmateriaal nu geëvalueerd, zodat de scholen het in 2020 kunnen gebruiken, wanneer de integrale uitvoering van het curriculum en de didactiek op alle scholen moet plaatsvinden. Marisol Lopez-Tromp (POR) wilde weten of privéscholen ook onder het beleid van de minister vielen, hij verduidelijkte dat er enige verandering was ontstaan door de verwoording die eerder gebruikt werd; dit beleid is verplicht voor alle scholen die gesubsidieerd worden door de regering. Over de instructietaal legde hij uit dat het project gebaseerd is op een internationaal onderwijsprogramma dat gesteund wordt door Unesco, waarbij de moedertaal van de meerderheid van de leerlingen de basis vormt, het zogeheten 'Mother Tongue-Based Multilingual Education (MTB-



Photo: Nadine Salas

Onderwijs-minister Rudy Lampe.

MLE)'. Aangezien Aruba twee officiële talen kent, namelijk het Nederlands en het Papiaments, wordt er alleen gekeken naar de meerderheid van deze twee talen. Daarnaast worden dan ook drie andere talen gegeven op de scholen, zo moet de Mon Plaisir basisschool, waarvan de meerderheid van de leerlingen (54 procent) Nederlands als moedertaal heeft ook de optie van Papiaments als vreemde taal gaan geven. "We spreken niet van tweetalig onderwijs maar van

meertalig onderwijs omdat het aansluit op onze multiculturele samenleving."

**MdC**  
Lampe beantwoordde ook vragen over het Bureau Multidisciplinair Centrum (MdC). "We gaan het MdC niet sluiten. Het heeft juist een belangrijke rol in ons onderwijssysteem, we willen het alleen actualiseren." Het MdC is een overheidsinstelling die voornamelijk diensten verleent aan de onderwijs-sector, maar ook aan publiek ten behoeve van jongeren in de leef-

tijdsgroep drie tot achttien jaar, aan onderwijzend- en ondersteunend personeel en ook aan ouders en verzorgers. Het MdC bestaat uit een Expertisecentrum, Observatiecentrum en Teacher Care. Op dit moment is bij de Teacher Care slechts een persoon werkzaam, we willen juist de visie van Teacher Care gaan uitbreiden, aldus Lampe. De bewindsman is van mening dat zorg bij de school moet blijven, dat is tegenwoordig de trend. Het MdC moet meer gebruik maken van Teacher Care. Zo is het de bedoeling

## Directie Volksgezondheid:

# Terugroepactie eieren geldt niet voor Aruba

ORANJESTAD — Directie Volksgezondheid stelt bezorgde burgers gerust: de terugroepactie van met salmonella besmette eieren geldt niet voor Aruba. De dozen met het betreffende nummer P-1065, afkomstig uit de Verenigde Staten, zijn namelijk niet op Aruba aangekomen.

Een oproep van supermarkt Save A Lot heeft volgens Directie Volksgezondheid voor verwarring gezorgd. De supermarkt deed via Facebook een oproep aan klanten om bij hen gekochte eieren met doosnummer P-1065 terug te brengen naar de winkel, in ruil voor

geld terug of een nieuwe doos eieren.

**Niet op Aruba**  
Maar de overheidsdienst laat het volgende weten: "Onze Dienst Warenkeuring en Hygiëne ontvangt dagelijks informatie van de Food & Drug admi-

nistratie. Uit deze informatie blijkt dat deze specifieke eieren Aruba niet hebben bereikt". De Directie Volksgezondheid legt uit dat alle bedrijven in de Verenigde Staten die producten produceren, elk product moeten registreren onder een *plant number*. Door dit nummer is exact te achterhalen waar het product zich bevindt en dat maakt de terugroepactie van een product makkelijk en efficiënt. Directie Volksgezondheid hoopt met deze uit-

leg de bevolking voldoende te hebben geïnformeerd en zal de situatie voor consumenten in de gaten blijven houden. Wie vragen heeft, kan contact opnemen met de Dienst Warenkeuring en Hygiëne op telefoonnummer 5224200.

**Save A Lot**  
Supermarkt Save A Lot riep op 16 april klanten op om, als zij eieren in de supermarkt hebben gekocht, te controleren welke code op de doos staat. Als

op de doos de code P-1065 geprint staat met als datum tussen 11 en 20 maart, dan kunnen klanten contact opnemen met de supermarkt. Save A Lot zal de aankooprijke terugbetalen of een andere doos eieren geven. De supermarkt benadrukt dat het om een preventieve actie gaat en dat er geen ernstige gezondheidsrisico's zijn. De *Amigoe* probeerde een reactie van Save A Lot te krijgen, maar slaagde daar niet in voor het sluiten van deze editie.

**Lastig**  
Een zwerver zorgde ter hoogte van supermarkt Kong Hing in de Havenstraat voor problemen. Hij zou voorbijlopende toeristen lastig vallen. Toen agenten een kijkje kwamen nemen, was de landloper echter niet meer te zien. De omgeving werd gecontroleerd maar er werd niets bijzonders aangetroffen.

# Commissie over handel met Venezuela 'hopelijk' op 3 mei bijeen

ORANJESTAD — De commissie die het goederenvervoer over zee tussen Venezuela en Aruba, Bonaire en Curaçao moet regelen, komt waarschijnlijk voor het eerst op 3 mei samen. Deze vergadering tussen met name douanepersoneel, immigratiediensten en kustwacht zal op Curaçao plaatsvinden, aldus premier Evelyn Wever-Croes (MEP).

Op 7 april tekende Minister Stef Blok van Buitenlandse Zaken een akkoord met de Venezolaanse regering om sancties op te heffen en lucht- en zeeverkeer tussen Venezuela en de ABC-eilanden weer mogelijk te maken. Voorwaarde was wel dat boten uit Venezuela in de havens hier strenger gecontroleerd worden. Ook wor-

den alleen boten toegestaan die geregistreerd staan als vervoermiddel in Venezuela en moet er een bewijs van herkomst van goederen afgegeven worden. "Sinds het sluiten van het akkoord tussen de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken en de Venezolaanse autoriteiten, zijn we klaar om rond de tafel te zitten", zei de premier gisteren. "De commissie van onze kant wilde twee weken geleden al bijeenkomen om te kijken wat we moeten doen om de grenzen te openen voor goederenverkeer, maar de Venezolanen waren niet klaar. Er moet een lijst worden opgesteld wat de Venezolanen als 'strategische' goederen beschouwen. De vergadering is al twee keer verzet, we hopen

dat het op 3 mei kan doorgaan", voegde ze toe.

**Venezuela verdient maritieme aandacht**  
De gespannen situatie in Venezuela en de nabijheid van de Caribisch-Nederlandse eilanden blijft ook de gemeederen in Den Haag bezighouden. "Deze situatie vraagt om aandacht voor maritieme veiligheid", aldus Rob Verkerk, voormalig commandant der Zeestrijdkrachten gisteren tijdens een Tweede Kameroverleg over het buitenland- en veiligheidsbeleid 2018 - 2022. De veiligheidsstrategie omvat de Nederlandse plannen met betrekking tot internationale veiligheid en gaat vooral over internationale samenwerking, internetcriminaliteit en terrorisme. Venezuela wordt genoemd als een risico met betrekking tot migratie en economische gevolgen voor Aruba, Curaçao en Bonaire. "Het kabinet geeft bijzondere aandacht aan de verdediging van het Caribische deel van het Ko-

ninkrijk gezien de instabiliteit in die regio. De huidige crisis in bijvoorbeeld Venezuela, het grootste buurland van het Koninkrijk, kan leiden tot grote migratiestromen naar en onrust in de Caribische Koninkrijksdelen", luidt de omschrijving in het document. In antwoord op vragen van CDA-Tweede Kamerlid Martijn van Helvert zei Verkerk dat de kans voor een groot gewapend conflict klein is. "Te gelijktijdig kun je militair avonturisme van Venezuela niet uitsluiten. Dat zullen we nooit alleen hoeven op te lossen. Maar een land als de Verenigde Staten, onze meest voor de hand liggende bondgenoot, zal wel vragen wat we zelf doen. We hebben daar ook een eigen verantwoordelijkheid voor de bescherming van overzeese Rijksdelen. We hebben in het verleden de keuze gemaakt voor doelmatigheid, maar als daar patrouilleschepen varen en er gebeurt iets, dan hebben we een probleem", aldus Verkerk.

## Veerdienst ABC-eilanden stapje dichterbij

# 'San Nicolas beste plek voor Fast Ferry'

**SAN NICOLAS — Uit onderzoek is gebleken dat San Nicolas, logistiek gezien de meest geschikte plaats is voor de Fast Ferry om aan te leggen, zegt Transport-minister Chris Romero (MEP). Volgens de minister moet het project nu aan het parlement worden voorgelegd ter goedkeuring.**

De regering is in gesprek met partners in San Nicolas om de Fast Ferry te realiseren, aldus Romero. Omdat er uit onderzoek is gebleken dat San Nicolas logistiek en economisch de beste plek is, wordt een haven waar de veerboot kan aanleggen gebouwd op ongebruikt terrein van Refineria di Aruba (RDA). Begin december tekende RDA en Infrastructuur-minister Otmar Oduber (POR) een overeenkomst waarmee

raffinaderijterreinen die niet gebruikt worden door Citgo, beschikbaar gesteld worden aan de regering, zodat ze voor andere doeleinden gebruikt kunnen worden. De komst van de Fast Ferry stimuleert ook de economie van San Nicolas en creëert nieuwe banen, stelt de Transport-minister. Dit zal op zijn beurt ook weer lokale en internationale investeerders voor San Nicolas aantrekken, is het idee.

**Goedkeuring**  
De minister maakt nog geen begindatum bekend. De volgende stap is dat het project aan het parlement wordt voorgelegd voor goedkeuring om verder te gaan met de realisatie, zo stelt hij. Er komt een overeenkomst die getekend wordt door ministers Dangui Oduber (MEP), Andin Bikker (POR) en Otmar Oduber (POR) en tussen Aruba,

Curaçao en Bonaire. Op 18 mei is Romero in Nederland voor een werkbezoek en wil daar verdere contacten leggen voor de realisering van het ferryproject.

**Haalbaarheid**  
In 2015 hebben de overheden van de ABC-eilanden de opdracht gegeven een studie te doen naar de haalbaarheid van een ferryverbinding tussen de eilanden. De conclusie was dat het haalbaar is mits er sprake is van een snelle en regelmatige verbinding, efficiënte douanediens ten aan boord, een korte 'turnaround' en voordelig geprijsde tickets. Met een goede ferryverbinding komt familiebezoek, werk of het bezoeken van medische specialisten op een ander eiland in zicht. Daarnaast krijgt de economie van de eilanden een boost door de logistieke verbinding.

## IN HET KORT

**Hof dicht**  
Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie is maandag 30 april gesloten. De vestiging Aruba is gesloten in verband met een Arbeidsverkortingsdag (ATV). Ook op de Dag van de Arbeid, 1 mei, is het Hof dicht. Woensdag 2 mei zijn alle vestigingen weer tijdens de normale kantooruren geopend voor publiek.

**Inbraakpoging**  
De politie werd onlangs naar Piedra Plat gedirigeerd voor een poging tot diefstal. Ter plaatse spraken agenten met de eigenaar van een woning. Deze verklaarde rond 3.00 uur wakker te zijn geworden en, omdat er al meermalen is ingebroken, is gaan controleren en de lichten aan deed. Hij zag op dat moment een voor hem onbekende man in zijn tuin richting de Jontai Hardware Store rennen. De onbekende man droeg een kakikleurige broek en had een zaklamp in zijn handen. Toen de bewoner een ronde maakte om zijn woning, merkte hij dat iemand aan de raamschutters aan de zuidelijke kant van zijn woning had gezeten. De politie trof kort daarop in de buurt een man die aan het signalement voldeed. Deze verdachte werd aangehouden en meegenomen naar het politiebureau voor verder onderzoek.

**Weer inbraak**  
De politie moest onlangs opnieuw uitrukken voor een inbraak in Sabana Basora. De eigenaar verklaarde dat onbekenden in zijn woning waren binnengedrongen en diverse goederen hadden weggenomen. Hij miste onder meer een goudkleurig horloge, zijn trouwring en 600 florin aan contanten. De politie nam aangifte op.



## NEW SOFA COLLECTIONS!!!

CUT THIS AD AND BRING IT TO THE STORE AND CLAIM A 10% DISCOUNT ON ANY SOFA.

www.facebook.com/s.fordfurnishingsaruba/

Hours - Mon-Sat 9 AM To 6 PM.

Schotlandstraat 38 - +297 587 0830



## Toen en nu

## Vroege archeologie op Aruba, in de 19e eeuw

door Evert Bongers

Rond 1820 was het kapitein Van Raders, door Curaçao naar Aruba gezonden om de goudexploitatie voor de overheid op te zetten, die de 'Spelonk achter de Fontein' beschreef en de 'Hieroglyphen' natekende; die waren 'tegen het dak derzelven getekend met eene okerachtige verfsort'. Ook dominee G.B. Bosch, reizend predikant, bezocht de drie Benedenwindse eilanden, waaronder Aruba zelfs zeven keer, tussen 1823 en 1834. Hij beschrijft zijn excursie op Aruba naar de 'onderaardsche holen' van Fontein, waar hij 'talrijke figuren in den vorm van hane-poten' ontdekte. "Een volkomen beeldschrift, bestaande uit de tekenen van het uitspansel, uit gedaanten der dieren en andere voorwerpen". Hij concludeerde 'dat deze hier wonende Indi-



anen een hogere mate van beschaving bezaten dan wij, zonder het aanwezig dier Hieroglyphen, vermoed zou-

den hebben'.

In 1878 kwam Pastoor Antonius van Koolwijk, na zijn eerste standplaats Bonaire, naar Curaçao en vervolgens, in 1880, naar Aruba. Hij had een levendige belangstelling voor archeologie: "Al spoedig zag ik in, dat Aruba, meer dan Curaçao en Bonaire, uit een oudheidkundig opzicht verdiende onderzocht te worden." Hij beschreef de vindplaatsen van rotstekeningen zoals die bij Fontein. Hij was een enthousiast veldwerker, verzamelde potscher-ven, schelpen en indiaanse gebruiksvoorwerpen zoals stenen bijlen. Ook verrichtte hij, hoewel niet opgeleid tot archeoloog, kleine opgravingen en hij kan dus als eerste (amateur-)archeoloog van Aruba beschouwd worden. Hij groef ook vier schedels op, waarvan een van de laatste overleden indiaan op Aruba, Nicolaas Pylas moet zijn geweest. Pylas, die op ongeveer vijftigjarige leeftijd omstreeks 1840 in Savaneta stierf, heeft waarschijnlijk de oorspronkelijke taal gekend die de indianen op de eilanden spraken. Van Koolwijk beschreef in zijn manuscript over de rotstekeningen dat die, behalve in grotten, ook in uitgeholde granietblokken te vinden zijn. Opmerkelijk vindt hij het dat de uitgeholde zijden steeds aan de zuidwestkant van de blokken liggen. Hij verklaart dit door te vermoeden dat 'toen voor eeuwen het eiland Aruba uit de zee was opgeheven, een sterke zeestroom uit het zuidwesten die granietblokken heeft uitgehold zodat zij later den Indianen een geschikt verblijf aanboden en een uitmuntende beschutting tegen de regen uit het noord-oosten'.

Alles wat Van Koolwijk heeft gevonden, heeft hij overgedragen aan het Rijks Museum voor Oudheden in Leiden, die het weer overdroeg aan het Museum voor

Volkenkunde. Vijf objecten daarvan zijn weer op Aruba terechtgekomen en werden in het Archeologisch Museum van Aruba tentoongesteld.

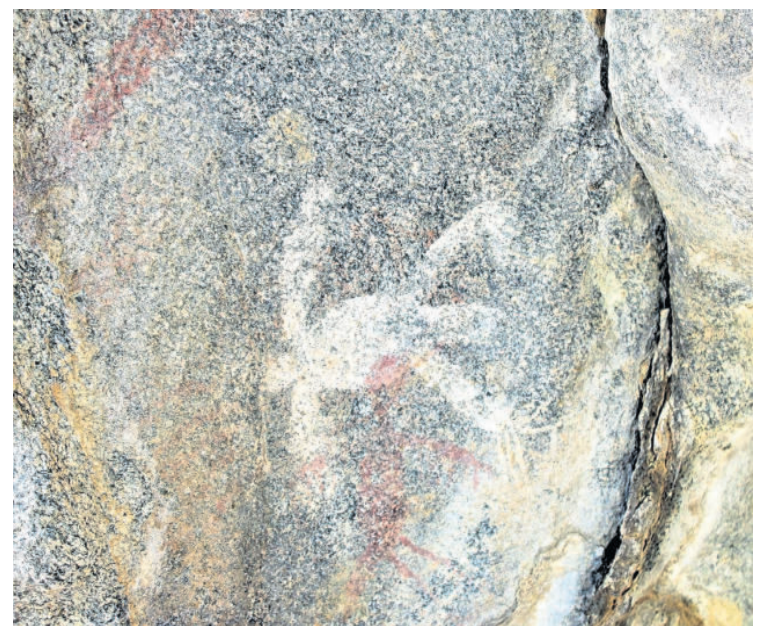
De Duitse geoloog Karl Martin kwam in 1885 naar Aruba om geologisch onderzoek te doen voor de gouddelving. Ook hij bestudeerde de grotten, waar hij twee soorten in onderscheidde: die gevormd door branding, in de oertijden toen het zeeniveau tot de hogere steenformaties reikte, en de grotten, gevormd door doorsijpelend water uit het kalksteenplateau, waar in vochtiger tijden stalactieten en stalagmieten ontstonden. In 1882 bezocht Alphonse Louis Pinart Aruba. Hij was een Franse linguïst en etnoloog die de Nieuwe Wereld (het Amerikaanse continent) van Alaska tot Paaseiland verkende en uitgebreid verslag deed van de inheemse volken en culturen. Zijn beschrijving van Aruba staat in een manuscript getiteld: 'Aperçu sur l'île d'Aruba, ses Habitants, ses Antiquités, ses Petroglyphes'. Hij beschrijft onder meer dat de inwoners een mengeling zijn van Indiaans en blank (Spaans) bloed. Over gebruiken die nog teruggaan tot de Indiaanse cultuur citeert hij een oude vrouw, die vertelde hoe zij nog heeft meegemaakt hoe de doden op de manier van de indianen in Savaneta werden begraven: zodra er iemand gestorven was, werd het lijk dubbelgevouwen, met het hoofd bij de knieën en de armen opgevouwen langs het lichaam. Het lijk werd in deze houding in een urn met puntige bodem geplaatst, waarbij het hoofd net boven de rand uitstak. Daarna werd het bovenste deel van de urn, ook konisch, erop geplaatst en daarmee werd de urn gesloten. Die werd vervolgens in een niet al te diep gat begraven, waarbij er een klein grafheu-



veltje boven bleef. Dat verdween meestal in de loop der tijd door wind en regen. Hij beschrijft de vele potscher-ven die te vinden zijn, soms met een handvat in de vorm van een kikkerkopje op de rand. De scherven variëren van grof, rood-bruin tot veel verfijnder, bij potjes die vaak op pootjes staan. Pinart werd, naar eigen zeggen, allervriendelijkst ontvangen door pastoor Van Koolwijk, die inderdaad een enorme hoeveelheid potscher-ven van urnen had verzameld. Volgens Pinart had hij echter geen complete urnen opgegraven. Het interessantste vindt Pinart echter de rotstekeningen, die heel anders zijn dan die op de andere Caribische eilanden en meer lijken op die in Venezuela, in het Orinocogebied, langs de Rio Magdalena (Colombia) en in de Panamese provincie Chiriqui. Maar de tekeningen op Aruba zijn in verschillende kleuren en niet in de rots gekerfd, zoals bij petrogliefen het geval is. Opvallend is de vermelding van woorden en enkele uitdrukkingen uit de taal van

de inwoners van Aruba, Curaçao en Buen-Ayre (sic), volgens Pinart het jargon 'Papimientó', ook gebruikt door bewoners van de Vaste Wal, van Porto Cabello tot Coro, althans waarschijnlijk een dialect daarvan. Uit zijn voorbeelden is echter het Papiaments van deze tijd niet te herkennen; zo zou 'Adamudu' betekenen 'het regent' en 'Datié' betekent 'Ga weg!'. Pinart noemt het zelf de in-

diaanse taal, waar ook namen van plaatsen, planten en dieren uit voortkomen, zoals Ayo en Yaburibari; dori, chuchubi en warawara; tuturutu en watapana. Hij heeft tenslotte ook nog een theorie over de origine van de naam Aruba, namelijk van het woord 'Azua', de naam voor het struikgewas waarmee het eiland vroeger praktisch geheel bedekt moet zijn geweest.



For our clients  
We are looking for  
**RENTAL HOMES!**

**COLDWELL BANKER**

**ARUBA REALTY**  
Bubali 141-A  
Tel. 587-6666  
Fax. 587-9920  
Info@coldwellbanker.aw  
www.coldwellbanker.aw

We are searching for well maintained  
**Long term rental homes in Aruba**

Min. 3 beds, 2 baths, semi furnished, pool  
Oranjestad, St. Cruz, Paradera, Noord area  
Starting from: US\$ 2000,- per month  
Minimum 1 year lease  
Available as soon as possible.

Please call us at **587-6666**  
Or e-mail **info@coldwellbanker.aw**

In het Belang  
Van het  
Jeugd welzijns-  
werk

**ATHA**  
Educatie, Training en Ontwikkeling in de Arbeid

**Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba**  
Tel: (297) 5823773 •  
Fax: (297) 5834290  
E-mail: [atha@setarnet.aw](mailto:atha@setarnet.aw)  
Website: [www.athaaruba.org](http://www.athaaruba.org)

**Turtug Aruba**

(sporen van) een  
zeeschildpad gezien?  
Bel **TURTLE HOTLINE** :  
**592 93 93**

**Caribbean Cinemas**  
caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

**MEGAPLEX 8**  
APRIL 26 - MAY 2

**cinema events**  
IN THE BIG SCREEN

**THE METROPOLITAN OPERA**  
**LUISA MILLER**  
SAT, APRIL 28 • 1:00PM

**CHRIS EVANS | ROBERT DOWNEY JR.**

**CXC** PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM  
**3D** MON-FRI 5:00 | 8:10  
SAT-SUN & HOL 1:50 | 5:00 | 8:10

**2D** MON-THURS 4:10 | 7:20  
FRI-SAT 4:10 | 7:20 | 10:30  
SUN & HOL 4:10 | 7:20

**2D** MON-FRI 6:00 | 9:10  
SAT-SUN & HOL 2:50 | 5:00 | 8:10

**NEW THIS WEEK!**

**AVENGERS: INFINITY WAR**  
PG-13

**LUCY HALE | TYLER POSEY**

**TRUTH & DARE**  
PG-13

**MON-THURS 5:05 | 7:15 | 9:30**  
FRI 5:05 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SAT 2:45 | 5:05 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SUN & HOL 2:45 | 5:05 | 7:15 | 9:30

**DWAYNE JOHNSON | NAOMIE HARRIS**

**RAMPAGE**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PG-13

**MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25**  
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50  
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50  
SUN & HOL 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25

**AMY SCHUMER | MICHELLE WILLIAMS**

**I Feel PRETTY**  
PG-13

**MON-THURS 4:30 | 6:55 | 9:20**  
FRI 4:30 | 6:55 | 9:20 | 11:45  
SAT 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:20 | 11:45  
SUN & HOL 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:20

**EMILY BLUNT | JOHN KRASINSKI**

**A QUIET PLACE**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PG-13

**MON-THURS 3:50 | 5:25 | 7:30 | 9:35**  
FRI 3:50 | 5:25 | 7:30 | 9:35 | 11:40  
SAT 3:20 | 5:25 | 7:30 | 9:35 | 11:40  
SUN & HOL 3:20 | 5:25 | 7:30 | 9:35

**LESLIE MANN | JOHN CENA**

**BLOCKERS**  
MON-SUN & HOL 9:00 PG

**EMILY BLUNT | JAMES MCAVOY**

**SHERLOCK Gnomes**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PG

**MON-FRI 5:00 | 7:00**  
SAT-SUN & HOL 3:00 | 5:00 | 7:00

**STARTING MAY 3 | OVERBOARD**

**THE MAGIC OF THE MOVIES**  
ON YOUR MOBILE DEVICE

**Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074**

Download on the **App Store** or **GET IT ON Google Play**

SETAR ta informa cu en conexion  
cu Dia di Rey tur Teleshop,  
Setar Store y Repair Center lo ta sera:

diabierna dia 27 di april 2018

E kiosk na Airport y e Contact Center  
ta keda duna servicio orario normal.









MAGIC FM:

3D ‘Hand-A-Thon’ 2018

ORANJESTAD — In het kader van het 20-jarige jubileum van radiostation MAGIC FM, werd afgelopen dinsdag de nieuwste campagne bij Stern Automotive Enterprises gelanceerd.

Dit jaar heeft het team van MAGIC FM ervoor gekozen om opnieuw een van de succesvolle activiteiten uit het verleden te organiseren. De bekende ‘Hand-A-Thon’ wordt dit jaar weer gehouden, maar dit keer in 3D-versie. Volgens het team bij MAGIC FM, is het ‘Hand-A-Thon’-evenement, het meest succesvolle evenement dat zij ooit hebben georganiseerd en daarom hebben zij besloten om ‘back to the roots’ naar een van hun eer-

ste evenementen te gaan. Stern Automotive Enterprises heeft dit jaar een 2018 Chevrolet Aveo ter beschikking gesteld voor het ‘Hand-A-Thon’-evenement van MAGIC FM. Door de jaren heen heeft het radiostation verschillende evenementen zoals fondsenwervingen voor verschillende instanties, Radiothons, Car rally’s, shows, feesten, concerten en nog veel meer voor de Arubaanse samenleving georganiseerd. Dit jaar is het team van MA-

GIC FM ervan overtuigd dat het ‘Hand-A-Thon’-evenement weer een groot succes wordt.

‘Hand-A-Thon’

Een ‘Hand-A-Thon’ is een evenement waar twaalf tot maximaal veertien deelnemers die zich via een sponsor aangemeld hebben of hun deelname via een sponsor hebben gewonnen, een lange periode met hun hand in contact met een auto blijven. Fysieke en psychische kracht en uithoudingsvermogen worden gedurende de ‘Hand-A-Thon’ getest en om het wat moeilijker te maken,

is het de bedoeling zoveel mogelijk sportieve figuren in het evenement te hebben. Er is een record van 65 uur dat verbeterd moet worden en uiteindelijk de winnaar oplevert, de ‘last man or woman standing’ die de 2018 Chevrolet Aveo als prijs meeneemt.

In samenwerking met de Aruba Bank, ATCO Concrete Products, Subway, Kok Optica, Smart Systems Aruba, Superfood Plaza, Nagico Insurances, Bohama nv, Smit & Dorlas, Setar en Stern Enterprises wordt de ‘Hand-A-Thon’ op 30, 31 augustus en 1, 2 september gehouden.



Aruba is Beautiful!  
...And Clean...

Support:  
**Fundacion Aruba Limpi**

583-8383

**F A V I**

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@sctamet.law](mailto:favi@sctamet.law) website: <http://www.favi.org>

Belangrijke nummers

|                      |          |                                                 |          |
|----------------------|----------|-------------------------------------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      | Kibrahacha                                      | 583-4908 |
| Brandweer            | 911      | Maria                                           | 585-8145 |
| Politie O'stad       | 102      | Noord                                           | 586-4606 |
| Politie San Nicolaas | 104      | Oduber                                          | 582-1780 |
| Politie St.Cruz      | 105      | Paradera                                        | 588-6638 |
| Politie Noord        | 107      | San Lucas                                       | 584-5119 |
| Tipline Politie      | 11141    | San Nicolaas                                    | 584-8186 |
| Ziekenhuis           | 527-4000 | Santa Anna                                      | 586-8181 |
| Dierenarts           | 585-0400 | Santa Cruz                                      | 585-8028 |
| Elmar centraal       | 523-7100 | Seroe Preto                                     | 584-4833 |
| Elmar storing        | 523-7147 | Trupiaal                                        | 583-8560 |
| WEB Aruba            | 525-4600 |                                                 |          |
| SETAR                | 582-2116 | — Mortuaries —                                  |          |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 | Ad Patres                                       | 584-2299 |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 | Aurora                                          | 588-6699 |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 | Olive Tree San Nicolaas                         | 584-8888 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 | Olive Tree Oranjestad                           | 582-0000 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 |                                                 |          |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 | — Stichtingen —                                 |          |
|                      |          | Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)               | 583-2999 |
| — Oranjestad —       |          | Fundacion Respetami                             | 582-4433 |
| Ambulance            | 582-1234 | Zwanger? Fundacion                              |          |
| BGD Oranjestad       | 527-2782 | CIZKA                                           | 583-0331 |
| Veterinaire Kliniek  | 582-1720 | Fundacion Diabetico                             | 593-0507 |
| Animal Shelter       | 582-1623 | Arubano                                         | 593-4928 |
|                      |          | Twelve Step Meeting                             |          |
| — San Nicolaas —     |          | AA-NA- AL- ANON- OA                             | 583-8989 |
| Ambulance            | 584-5050 | Fundacion Amor Pa                               | 568-4739 |
| Centro Medico        | 523-8833 | Prohimo                                         | 564-8849 |
| BGD San Nicolaas     | 527-2782 | NA Acceptance Group                             | 565-7500 |
| Serlimar             | 584-5080 | Fundacion Centro                                |          |
|                      |          | Ecologico Aruba                                 | 562-8984 |
| — Botica —           |          | Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen |          |
| 4 Centro Medico      | 584-5794 | minderjarigen                                   | 588-1010 |
| Aloë                 | 584-4606 | Fundacion C.V.A. voorkomen                      |          |
| Central              | 585-1965 | en zorg voor stroke                             | 567-7004 |
| Dakota               | 588-7364 |                                                 |          |
| Del Pueblo           | 582-1253 |                                                 |          |
| Eagle                | 587-9011 |                                                 |          |

Het weer

**VRIIDAG**  
**27 april 2018**

Zonnig en licht bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 33 en 44 km/u.

|                  |                  |             |                     |
|------------------|------------------|-------------|---------------------|
| <b>Max Temp.</b> | <b>Voelt Als</b> | <b>Wind</b> | <b>Precipitatie</b> |
| 31°              | 35°              | 33 km/u     | 4%                  |

|                   |                      |                 |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| <b>Zonsopgang</b> | <b>Zonsondergang</b> | <b>UV index</b> |
| 06:22             | 18:54                | 10 v/d 10       |

**VRIIDAGAVOND**

Licht bewolkt met wind van het Oost tussen 28 en 43 km/u.

|                  |                  |             |                     |
|------------------|------------------|-------------|---------------------|
| <b>Min Temp.</b> | <b>Voelt Als</b> | <b>Wind</b> | <b>Precipitatie</b> |
| 27°              | 28°              | 28 km/u     | 2%                  |

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Maansopgang</b> | <b>Maansondergang</b> |
| 17:06              | 05:26                 |

**Aankomsttijden**



**Cruiseschepen**

**Vrijdag, 27 Apr. '18**

**Geen cruiseschepen in poort**

**Zaterdag, 28 Apr. '18**

**Geen cruiseschepen in poort**

**Zondag, 29 Apr. '18**

**Freewinds – Dept.**  
\*\*\*\* – 23.15

**Maandag, 30 Apr. '18**

**Carnival Sunshine**  
13.00 – 22.00

**Pacific Princess**  
12.00 – 22.00

**Dienstdoende huisartsen**

Huisarts nachtdienst - Oranjestad  
Huisartsenpost Hospitaal  
527-4580  
26 Apr. 2018 - **Dr. Jones**  
27 Apr. 2018 - **Dr. Horenbeeck**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas  
Centro Medico San Nicolaas  
26 Apr. 2018 - **Dr. Tromp**  
27 Apr. 2018 - **Dr. Ramautar**

Dienstdoende apotheken  
Apotheek nachtdienst San Nicolaas  
**Botica Seroe Preto**  
584-4833

Apotheek nachtdienst Oranjestad  
**Botica Dakota**  
588-7364

**BVN**

17:10: Dagelijkse Kost  
17:25: EenVandaag  
17:40: NOS gesprek minister-president  
17:50: NOS Studio Sport  
18:00: VRT Journaal  
18:45: Tijd voor MAX  
19:30: NOS Journaal  
19:55: Weerbericht Europa/Afrika  
20:00: Dance around the world  
20:45: Vandaag over een jaar  
21:35: Focus  
22:00: Nieuwsuur  
22:50: Weerbericht Amerika/Caribiën  
22:55: Pauw  
23:45: Hallo Nederland

06:05: VRT Journaal  
06:45: NOS Journaal  
07:10: Weerbericht Azië/Oceanië  
07:15: Dance around the world  
08:00: Vandaag over een jaar  
08:50: Nieuwsuur  
09:35: Weerbericht Amerika/Caribiën  
09:45: NOS Koningsdag  
12:40: VRT Journaal  
13:10: Van Gils & Gasten  
14:00: BinnensteBuiten  
14:25: We zijn er Bijna!  
15:10: NOS Journaal  
15:15: Sesamstraat  
15:30: Sesamstraat 10 voor...  
15:40: Het Klokhuis  
15:55: De proefkeuken  
16:20: Blokken  
16:50: Thuis  
17:10: Dagelijkse Kost  
17:30: EenVandaag  
17:55: NOS Studio Sport  
18:05: VRT Journaal  
18:45: NOS Koningsdag  
19:35: NOS Journaal  
20:00: Weerbericht Europa/Afrika  
20:05: Filikken Maastricht  
20:55: Het Koningsdagconcert 2018  
21:45: Dokters vs Internet  
22:25: Nieuwsuur  
22:55: Weerbericht Amerika/Caribiën  
23:00: Pauw  
23:55: VRT Journaal

**COLOFON**

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323,  
Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Michael Voges  
[mvoges@amigoe.com](mailto:mvoges@amigoe.com)  
Grecia Willems  
[gwillems@amigoe.com](mailto:gwillems@amigoe.com)

**Redactie:**  
Alex Lacle (hoofd redacteur)  
Mirte de Rozario  
Melissa Stamper  
Nadine Salas  
Angela Bekkers  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com)

**Verkoop Algemeen:**  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

**Verkoop/Acquisitie**  
Shawn Geerman  
[sgeerman@amigoe.com](mailto:sgeerman@amigoe.com)  
Dwight Heemstadt  
[dheemstadt@amigoe.com](mailto:dheemstadt@amigoe.com)

**H&H Magazine Coordinator**  
Alex Lacle  
[alacle@amigoe.com](mailto:alacle@amigoe.com)

**Social Media & Marketing Coordinator**  
Tiziana La Torre  
[tlatorre@amigoe.com](mailto:tlatorre@amigoe.com)

**Administratie Algemeen:**  
[adminaruba@amigoe.com](mailto:adminaruba@amigoe.com)

**Administratie**  
Zulaika Kelly  
[zkelly@amigoe.com](mailto:zkelly@amigoe.com)  
(abonnement)  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)  
(layout)

**Distributie**  
Zulma Kock  
[abonementaruba@amigoe.com](mailto:abonementaruba@amigoe.com)

**Klachten over bezorging?**  
Mail naar:  
[klachtenaruba@amigoe.com](mailto:klachtenaruba@amigoe.com)

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag  
8:00 am – 4:30 pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank  
#20651903  
Banco di Caribe # 81027801  
RBC #100031723  
Aruba Bank # 6000400190



## 80 jaar parlementaire democratie op Curaçao

## ‘Werk aan de winkel’

WILLEMSTAD — We moeten blijven werken aan onze democratie. Dat was de centrale boodschap van de vele toespraken gedurende de plechtige Statenvergadering gisteren in het kader van de viering van tachtig jaar parlementaire democratie op Curaçao. Tijdens de vergadering werd ook uitgebreid stilgestaan bij de Damanan di Djarason (Dames van de Woensdag), wier inzet centraal stonden bij de invoering van het algemeen kiesrecht op Curaçao zeventig jaar terug.

Helga Mensing, van de commissie ‘70 jaar Kiesrecht’ die zich onder meer inzet voor erkenning van de Damanan di Djarason, was speciaal voor deze gelegenheid door de Staten uitgenodigd. De Damanan di Djarason was een groep dames, opgericht door Moises ‘Doktoor’ da Costa Gomez, die bij gezinnen langsging om burgers bewust te maken van de politiek en om hen te wijzen op het belang van hun participatie in het politieke proces. “Want door bij de politiek betrokken te blijven, kun je veranderingen in je gemeenschap teweegbrengen.” Mensing noemde bij naam de eerste Dames van de Woensdag, waaronder Maria Rodriguez, Bekita Curiel en de eerste voorzitter Clarita da Costa Gomez. Mensing was ook dankbaar voor het feit dat de vergadering op een woensdag werd gehouden.

Ana-Maria Pauletta (PAR) toonde zich dankbaar voor het werk van de Damanan di Djarason van zeventig jaar geleden. Het Statenlid constateerde verder dat er nog veel te doen is op het gebied van democratie. Ze noemde met name het erbij betrekken van stemmen naar wie



Foto: Ken Wong

*De genodigden, waaronder gouverneur Lucille George-Wout en leden van het kabinet-Rhuggenaath, gisterochtend bij de aanvang van de plechtige vergadering van de Staten in het kader van de viering van 80 jaar kiesrecht op Curaçao.*

niet vaak genoeg geluisterd wordt, zoals die van gehandicapten, alleenstaande ouderen, chronisch verslaafden en de LBGT-groepen. Gilmar ‘Pik’ Pisas (MFK), die zijn afwezige fractieleider Gerrit Schotte verving, stond op zijn beurt stil bij de kwetsbare democratie op Curaçao. Tijdens zijn interventie hield hij wederom een pleidooi voor hervorming van het politieke systeem. Het instabiele coalitiesysteem zorgt niet alleen voor frustratie onder politici, maar ook onder de bevolking, terwijl het daarnaast de economische malaise op het eiland in de hand zou werken, gaf hij aan. Pisas maakte zich sterk voor meer volwassenheid, eenheid en samenwerking.

**Fake News**

In haar interventie waarschuwde Elsa Rozendal (MAN) voor fake news, wat haar partij als een gevaar ziet voor de lokale democratie. Met een betere communicatie

naar het volk toe, maar ook door zorg te dragen voor meer vorming en bewustwording rond de gevaren van sociale media, moet fake news worden bestreden, aldus de fractievoorzitter van de MAN. Meindert ‘Menki’ Rojer (Kd-NT) constateerde dat de eerste Staten van tachtig jaar geleden geen weerspiegeling waren van de Curaçaose samenleving, omdat niet alle leden democratisch gekozen waren, terwijl alleen mannen met een specifieke opleiding en een bepaald inkomen konden stemmen. Het Statenlid betreunde het functioneren van het parlement en de regering sinds 10-10-10, de start van het autonome land Curaçao. Hij constateerde een onderdanige opstelling van beide organen richting Nederland en hield een pleidooi voor een kritischer parlement. Rennox Calmes (PIN) begon zijn interventie met een dankwoord aan de Damanan di Djarason, maar vervolgde met een excuus aan het volk

voor ‘alles wat er sinds 10-10-10’ was gebeurd. Het Statenlid hield een pleidooi voor hoop, als basis voor de verdere ontwikkeling van het eiland. Marilyn Moses (MP), een van de vijf huidige vrouwelijke Statenleden, sprak ook haar waardering uit voor de Damanan di Djarason. Ze bedankte hen voor hun pionierswerk om te komen tot politieke gelijkheid op Curaçao. Ze constateerde dat er wel nog veel gedaan moet worden op democratisch gebied, maar met kennis, passie en overtuiging zullen wij hierin slagen, gaf ze aan. De laatste spreker was premier Eugene Rhuggenaath (PAR). Hij stond in zijn toespraak stil bij zijn twaalfjarige dochter om het belang van de democratie voor de huidige en toekomstige generaties te verbeelden. Volgens de premier is het de kiezer van vandaag en morgen, die invulling moet blijven geven aan de parlementaire democratie op het eiland.

## Kinderen op school opgespoord en door Voogdijraad opgevangen

## Laatste fase proces uitzetting illegale moeder van twee

WILLEMSTAD — Agenten van de immigratieafdeling en een agent van de afdeling Jeugdzaken van de politie begaven zich afgelopen dinsdag naar een basisschool, waar twee kinderen (zes en acht jaar oud) van een illegaal uit te zetten Venezolaanse vrouw, zijn opgespoord en meegenomen. Zij moeten samen met hun moeder terug naar het land van herkomst, aangezien er niemand anders hier bevoegdheid heeft over hen. Zij zijn door de Voogdijraad opgevangen. Dit blijkt uit een persbericht van het ministerie van Justitie.

De vrouw werd afgelopen februari aangehouden, na maanden hier illegaal te hebben gewoond, en zit sindsdien vast in afwachting van haar uitzetting. Na haar aanhouding bleek dat de vrouw twee minderjarige kinderen heeft, die ook illegaal op het eiland verblijven en die hier naar school gaan. De vrouw gaf aan de enige te zijn die bevoegdheid heeft over de kinderen, en weigerde bovendien hun verblijfplaats te noemen.

Conform jurisprudentie mag een ongedocumenteerde persoon de periode van zeventig dagen hechtenis, in afwachting van diens uitzetting, niet overschrijden anders handelt het Land in strijd met de rechten van de mens. In dit geval is de periode van zestig dagen overschreden, maar de overheid wilde de vrouw niet zonder haar kinderen uitzetten.

De politie wilde hun hereniging garanderen en is met een uitgebreid onderzoek gestart, en de kinderen zijn later opgespoord. De politie kwam achter hun verblijfplaats, maar besloot hen toch op school te gaan halen. Men wilde de kinderen een traumatische ervaring besparen, rekeninghoudend met de mogelijkheid dat de personen waar zij verbleven zich tegen hun verwij-

dering zouden kunnen verzetten om zo te voorkomen dat de politie de kinderen zou meenemen. Volgens het ministerie van Justitie zijn de agenten daarom in burger en met onopvallende wagens (dus geen politiewagens), naar de school gegaan. Het hoofd van de school werd ingelicht over de situatie en gevraagd de kinderen naar het kantoor te roepen, zodat zij door de agenten, zonder problemen, meegenomen konden worden.

“Er moet echter wel gezegd worden dat, ondanks de inspanningen van de autoriteiten om de kinderen te beschermen door de situatie zo stil mogelijk af te handelen, de pers bij aankomst van de politie al bij de school aanwezig was”, aldus het ministerie. Dit is een indicatie dat anderen dan de politie de pers hebben ingeschakeld. Het ministerie benadrukt dat de leiding van scholen op Curaçao de politie nooit inschakelen als zij erachter komen dat schoolgaande kinderen illegaal zijn. “Dat is in strijd met de rechten van de mens, met betrekking tot onderwijs.”

**Verblijfsaanvraag**

De vrouw heeft inmiddels via haar advocaten een aanvraag ingediend bij de over-

heid om hier op het eiland legaal te kunnen blijven. Conform de toelatingseisen moet zij echter, ondanks dit feit, uitgezet worden, legt het ministerie uit. De vrouw dient een beslissing op haar verzoek in het buitenland af te wachten. Tevens is bij het gerecht een verzoek ingediend om te voorkomen dat de vrouw uitgezet wordt, terwijl haar verzoek bij de Toelatingsorganisatie in behandeling is. Dat verzoek werd volgens het ministerie van Justitie op 24 april ingediend en het hof heeft dat later diezelfde dag afgewezen. De vrouw wordt dus binnenkort uitgezet en mag gedurende drie jaar Curaçao niet binnenkomen.

Ook haar kinderen worden, samen met de moeder van het land verwijderd, maar er is aan hen echter, anders dan in het geval van hun moeder, geen verwijderingsbeschikking afgegeven. Dit betekent dat zij in feite niet ‘uitgezet’ worden, maar dat zij hier niet mogen blijven zonder een bevoegde verantwoordelijke persoon. Hun moeder is de enige die bevoegdheid heeft over hen, dus moeten zij samen met hun moeder terugreizen, aldus het ministerie.

De kinderen mogen wel, anders dan in het geval van hun moeder, te allen tijde en zonder beperkingen terug naar Curaçao komen, maar dan wel in gezelschap van een volwassen bevoegd persoon. De kinderen vallen voorlopig onder de verantwoordelijkheid van de Voogdijraad, in afwachting van hun reis met hun moeder terug naar Venezuela.

## 13 faillissementen in 2017

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) registreerde in 2017 dertien faillissementen. In 2016 lag dit aantal op negen. Dat blijkt uit de gegevens van het handelsregister die de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) in haar jongste nieuwsbrief heeft gepubliceerd.

In de gegevens wordt de bedrijvendynamiek die zich in 2017 heeft voltrokken, weergegeven. Zo bedroeg de omvang van het handelsregisterbestand eind 2017 38.783 registraties. Van dit aantal was 26.422 lokaal (68 procent) en 12.361 internationaal van aard. Ten opzichte van 2013 steeg het aantal lokale registraties vorig jaar

met ongeveer 11 procent. Het aantal internationale registraties daalde in deze periode met ongeveer 15 procent. Per saldo was er sprake van een toename van 1,2 procent in de afgelopen vijf jaar. Het aantal nieuwe registraties in 2017 (3409) daalde met bijna 15 procent ten opzichte van 2016 (4011). Het aantal uitschrijvingen (het totaal van de liquidaties, doorhalingen, zetelverplaatsingen, omzettingen en faillissementen) bedroeg in 2017 3708. Ten opzichte van 2016 is dit een daling van 10,7 procent. Het aantal liquidaties bedroeg 971 in 2017. In 2016 was dit aantal 773. Het aantal doorhalingen verminderde in 2017 van 3333 naar 2689.

## Obispo stelt Statenvragen over internationale financiële sector

WILLEMSTAD — PAR-Statenlid Curtley Obispo heeft enkele vragen gesteld aan minister Steven Martina van Economische Ontwikkeling (MAN) over de internationale financiële sector op Curaçao. Deze sector is een van de belangrijkste pilaren van de Curaçaose economie.

Zo wil de parlementariër weten wat de benodigdheden van de internationale financiële sector op Curaçao zijn en of de minister daar een inventarisatie naar heeft gedaan. Ook vraagt Obispo op welke wijze de minister concreet ondersteuning biedt aan deze

sector voor de ontwikkeling van nieuwe producten en of er een beleidsplan is voor het stimuleren van nieuwe producten voor de internationale financiële sector. Verder wil de PAR-politicus weten hoe deze sector op Curaçao wordt gepromoot en of er verdragen zijn getekend met andere landen die in het voordeel zijn van deze sector. Tot slot vraagt het Statenlid naar de status van het Curaçao Multi Commodity Center dat goederenhandel tussen Noord-, Zuid- en Centraal-Amerika en Europa moest faciliteren. Het bedrijf zou in het derde kwartaal van 2016 operationeel zijn. Dit is nimmer gebeurd.

## ‘Simpele oplossing voor scharreleieren’

WILLEMSTAD — De oplossing voor de scharreleierenproblematiek is simpel. Net als bij alle andere producten met een maximumprijs moet het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) een prijsberekening maken op basis van de productiekosten. Dat zegt minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Suzy Camelia-Römer (PIN), voortlopend op het advies dat MEO bij haar ministerie heeft aangevraagd.

De minister, die een paar drukke dagen achter de rug heeft waaronder een dag in de Staten vanwege het debat rond het nieuwe ziekenhuis, zegt de adviesaanvraag echter nog niet onder ogen te hebben gekregen. Wel geeft ze alvast haar zienswijze op de kwestie die de afgelopen dagen breed in de Amigoe is uitgemeten.

“Het klopt dat de ‘prijzen-beschikking kippeneieren’ geen onderscheid maakt tussen kooi-eieren en scharreleieren. Ik denk dat de beschikking onderscheid moet gaan maken vanwege de hogere productiekosten voor scharreleieren. We hoeven geen aparte wetgeving hiervoor te introduceren”, zegt Camelia-Römer.

“Dat is toekomstmuziek. In principe moet MEO hetzelfde doen als wat ze nu al doen bij lokaal geproduceerde producten waarvoor een maximumprijs geldt.” Het GMN-ministerie gaat verder alleen over de controle op eieren en pluimveebedrijven in het kader van voedselveiligheid.

Ronny Cornelis, interim-hoofd van de inspectieafdeling van MEO, zei gisteren in de Extra dat de ei-soort van de buitenkant moeilijk te controleren is. Aan een ei kun je dus niet zien of het een scharrelei of een kooi-ei betreft. “Pas als je het ei openbreekt kun je de kwa-

liteit testen. Wat moeten we nu doen, moeten we alle eieren een voor een openbreken?”, aldus de ambtenaar in de ochtendkrant, en die heel wat hoofdbreken heeft over de controle-instrumenten die voorhanden zijn.

Curaçao kent drie aanbieders van scharreleieren: Happy Chicken, Egg Farm Moderno en Granja Galiña Feliz. Hun eieren gaan over de toonbank voor 4,88 gulden voor een dozijn. Tot vrijdag vroeg Happy Chicken 7,49 gulden voor een doos. Dit mag niet meer sinds MEO heeft besloten te handhaven.

## Nieuwe cao voor CPO



Foto: Ediel Sambo

WILLEMSTAD — De Curaçao Pilots Organization (CPO) en vakbond Abvo hebben onlangs een definitief akkoord bereikt over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst. De cao behelst een driejarige overeenkomst voor het personeel dat werkzaam is in het Loodsenteam en de Havenveiligheidsinspectie. CPO draagt zorg voor de beloodsing van de haven van Curaçao en is verantwoordelijk voor het handhaven van de orde en veiligheid van de havens. Op de foto het moment van ondertekening in Restaurant & Café Gouverneur de Rouville door Abvo-voorzitter Wendy Calmes, CPO-directeur Humberto de Castro en secretaris Gregory Wilson.

## ECW op Curaçao

WILLEMSTAD — Een delegatie van de Episcopal Church Women (ECW) bracht onlangs een bezoek aan Curaçao in het kader van een driejaarlijkse vergadering. Curaçao maakt deel uit van het bisdom van Venezuela, dat tot de negende provincie van de ECW behoort. De ECW bestaat 150 jaar. De organisatie vertegenwoordigt Anglicaanse vrouwen over de gehele wereld. Lisa Towle, voorzitter van de ECW, was zeer te spreken over het bezoek aan Curaçao. De Curaçaose vertegenwoordiger in het bestuur van ECW is Juditta Ellis. Zij overhandigde namens het ECW-bestuur een cheque van 1000 dollar aan de Fundashon Alzheimer Curaçao. Op de foto de deelnemers aan de ECW-conferentie.

"What about...  
**The beach**  
today,  
nice- clean-  
and pure **white**  
**sand...**"

Aruba is Beautiful!  
...And Clean...

Support:  
**Fundacion**  
**Aruba Limpi**  
☎ 583-8383



## CBS: Consumentenprijzen stijgen hard op Bonaire



De prijs van voedingsmiddelen als vers fruit en verse groenten stegen in het afgelopen kwartaal.

**KRALENDIJK — In het eerste kwartaal van dit jaar betaalden consumenten op Bonaire 3,8 procent meer voor goederen en diensten dan een jaar eerder. Vorig kwartaal stegen de consumentenprijzen veel minder hard: 1,2 procent. Op Saba stegen de prijzen op jaarbasis met 2,9 procent en op St. Eustatius met 2,0 procent. Dit meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) op basis van de consumentenprijsindex (CPI).**

De stijging van het gemiddelde prijspeil voor goederen en diensten op Bonaire wordt vooral veroorzaakt door de prijsstijging van elektriciteit en voedingsmiddelen. De prijs van elektriciteit ging per 1 januari omhoog en elektriciteit is nu bijna 24 procent duurder dan een jaar geleden. De prijs ligt nu op het hoogste niveau sinds het CBS startte met de publicatie van de consumentenprijsindex in 2010. Daarnaast steeg ook de prijs van voedingsmiddelen als vers fruit en verse groenten. Vers fruit was in het afgelopen kwartaal 17 procent duurder dan een jaar eerder en verse groenten 12 procent. Deze voedingsmiddelen werden onder andere geïmporteerd uit Venezuela. Nadat Venezuela op 5 januari de grenzen met Bonaire sloot, was Bonaire genoodzaakt om meer voedingsmiddelen via andere kanalen te importeren. Op St. Eustatius waren consumenten in het eerste kwartaal van dit jaar gemiddeld 2,0 procent duurder uit ten opzichte van een jaar eerder. In het vierde kwartaal van 2017 was dit nog 2,5 procent. Net zoals op St. Eustatius wordt de prijsstijging veroorzaakt door de prijsontwikkeling van veel verschillende productgroepen. De prijzen van onder andere voedingsmiddelen, kleding en huishoudelijke

Sinds gisteren publiceert het CBS voor Caribisch Nederland de consumentenprijsindex op basis van de reeks 2017=100. Dit heeft gevolgen voor het gebruik van de index. Meer informatie over de wijzigingen staat in 'Een nieuw referentiejaar voor de consumentenprijsindex Caribisch Nederland'

apparatuur stegen ten opzichte van een jaar eerder. Zo is kaas nu bijna 19 procent duurder dan een jaar eerder en soep 35 procent. De cijfers over het eerste kwartaal van 2018 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld bij de publicatie over het tweede kwartaal van 2018.

## Eerste financiering gericht op rampenparaatheid

**PHILIPSBURG — Noodherstel en rampenparaatheid staan bovenaan de lijst met projecten die door de Wereldbank moeten worden gefinancierd via het onlangs opgerichte Nederlandse Wederopbouw Trustfund. Het eerste project omvat de financiering van reparaties en inrichting van schuilplaatsen en de aanschaf van drie nieuwe brandweerwagens en vier nieuwe ambulances.**

Premier Leona Marlin-Romeo zei gisteren dat ze blij was dat de Nederlandse regering en de Wereldbank ermee hadden ingestemd af te wijken van de normale besluitvormingsprocedure van het Trustfund voor een aantal dringende projecten die nodig zijn om St. Maarten voor te bereiden op het hoogtepunt van het komende orkanseizoen.

Bij het eerste project gaat het om de reparatie van de politiebureaus en de brandweerkazerne, noodreparaties van scholen en andere openbare gebouwen, een grootschalig dakreparatieprogramma en de aanschaf van een dringend benodigde uitrusting voor de brandweer en de meteorologische dienst, evenals noodcommunicatieapparatuur. Het tweede project concentreert zich op het verwijderen van puin, een cash-for-work-programma en een strategie voor afvalbeleid. Het gaat daarbij om opruimen en inzamelen, opslaan en verwerken van puin, reorganisatie, ge-

deeltelijke sluiting en hervorming van de huidige vuilstortplaats, het verstrekken van afdek materiaal en scheepsberging uit de Simpson Bay Lagoon. Het derde project is een grootschalig vaardigheden- en trainingsprogramma gericht op verschillende sectoren die cruciaal zijn voor de economie van St. Maarten,

waaronder de horeca, de bouw en de maritieme sector. Dit project dient om het bestaande horecaprogramma van de St. Maarten Training Foundation te verdiepen en uit te breiden.

Een vierde project is in voorbereiding, ter aanvulling op de reeds ter beschikking gestelde 75 miljoen dollar voor de bouw van een nieuw ziekenhuis. Er is een aanvullende financiering van 25 miljoen aangevraagd om de originele ontwerpen aan te passen, om ervoor te zorgen dat het ziekenhuis bestand is tegen windsnelheden van categorie

5 en hoger. Een delegatie van het Interim Recovery Committee en vertegenwoordigers van verschillende ministeries zijn in Washington om, samen met experts van de Wereldbank, te werken aan de afronding van het National Recovery and Resilience Plan (NRRP). Het plan, dat zich richt op het herstel, de wederopbouw en de veerkracht van St. Maarten, geeft prioriteit aan behoeften op korte, middellange en lange termijn. Het bevat schattingen van de financiële vereisten, kosten en investeringen die nodig zijn om St. Maarten weer beter op te bouwen.

## Beroving bij restaurant

**KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg de afgelopen dagen onder meer een melding binnen van een beroving bij een restaurant.**

De beroving vond plaats bij een restaurant aan de Kaya C.E.B. Hellmund op maandagavond omstreeks 22.40 uur. De verdachte had een bivakmuts op en heeft de portemonnee van een van de gasten in het restaurant weggetrokken en is daarna weggerend. Verder heeft er bij een bedrijf gelegen aan de Kaya J.N.E. Craane tussen zondag 12.00 uur en maandag 08.00 uur

een poging tot inbraak plaatsgevonden. Onbekenden hebben het kozijn van het raam aan de voorkant geforceerd. Een man met de initialen R.R.R.M (24) is maandag omstreeks 14.00 uur aangehouden in verband met het bedreigen en beledigen van een opsporingsambtenaar in dienst. In een woning gelegen aan de Kaya Gristelchi is dinsdagavond tussen 19.00 uur en 21.00 uur

ingebroken. Onbekenden zijn via een raam achter het huis binnengekomen en hebben onder andere twee mobiele telefoons van het merk Samsung, paspoorten en contant geld meegenomen. Gisteren werd aangifte gedaan van inbraak in een woning in La Palma. Tussen 20.00 en 22.30 uur hebben onbekenden zich toegang tot de woning verschaft door middel van een valse sleutel en het forceren van een slaapkamer. Daar hebben ze een grijze laptop van het merk Acer weggenomen.

Pagando cu  
check **ainda?**

## AVISO

Elmar ta avisa cu su oficinanan y departamentonan tecnico lo ta cera 27, 30 di april y 1 di mei 2018.

Diaranson, 2 di mei 2018 nos oficinanan y departamento tecnico lo ta habri bek pa publico.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Banco di Seguro Social Aruba  
**CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN**



En conexion cu Dia di Rey y Dia di Obrero, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba:

**Diabierna 27 april 2018**

**Dialuna 30 april 2018**

**Diamars 1 mei 2018**

Riba e dianan aki por notifica AO online mediante nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org). Ademas notificacion di AO mediante 527-2782 ta posibel solamente entre 7:00 am y 11:00 am.

Diaranson 2 mei 2018 tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

*Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.*

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



**ARUBA  
CHECK OUT!**

Entrante 1 di Mei 2018 lo discontinua uzo di checks personal como forma di pago y entrante **1 di November 2018** no lo acepta checks corporativo. Tuma contacto cu bo banco local pa mas informacion di otro forma di pago mas Facil, Sigur y Rapido of bishita [www.arubacheckout.com](http://www.arubacheckout.com)

**Pa mas informacion  
tocante campaña di  
Aruba Checkout tuma  
contacto cu bo banco  
preferi of bishita:**

[www.arubacheckout.com](http://www.arubacheckout.com)



BANCO DI CARIBE



FirstCaribbean  
International Bank



Royal Bank



# Rutte vrij soepel door zwaar debat

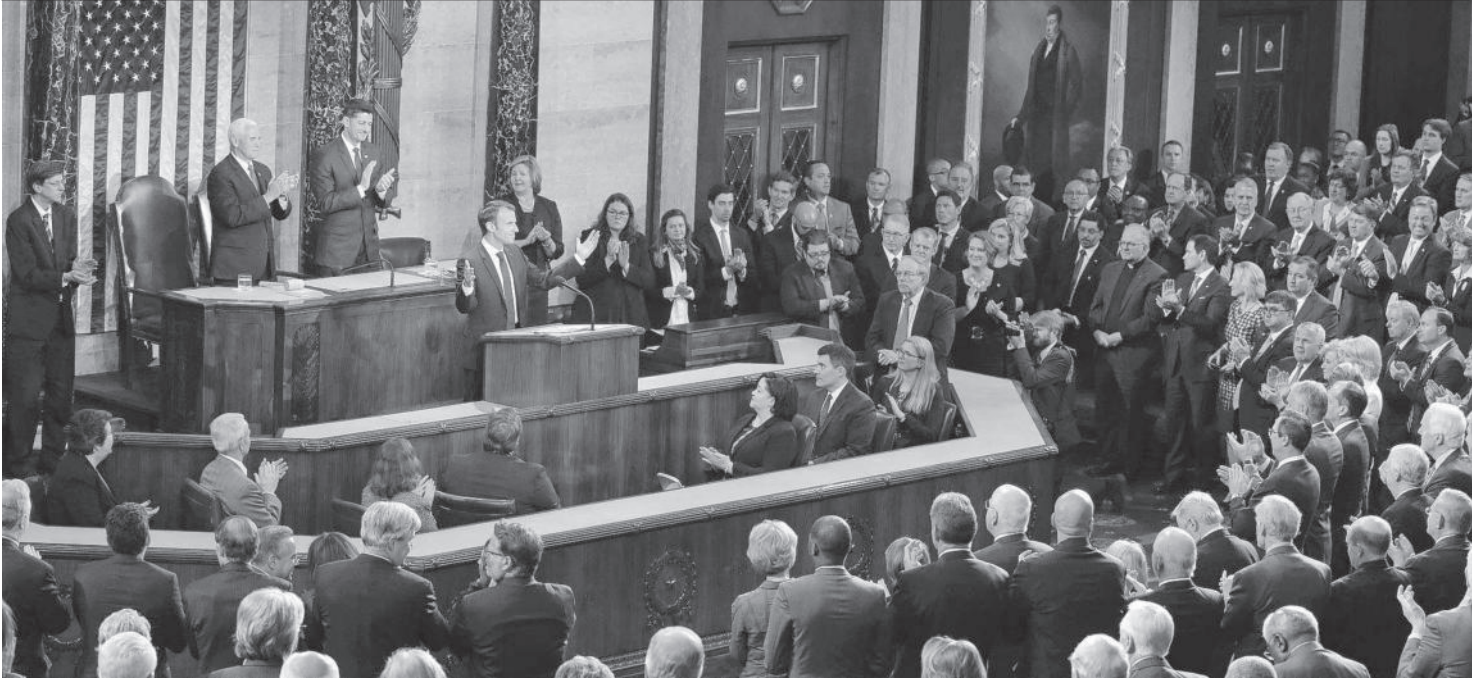
DEN HAAG — Premier Mark Rutte is uiteindelijk vrij soepel door het ruim acht uur durende Kamerdebat over de afschaffing van de dividendbelasting gekomen. Wel kreeg hij een motie van afkeuring van bijna de gehele oppositie aan zijn broek. Alleen de SGP steunde die niet.

Rutte erkende wel dat een fout van hem ten grondslag ligt aan de al maanden durende discussie over de maatregel die 1,4 miljard per jaar kost, en in geen enkel verkiezingsprogramma voorkwam. In een debat op 15 november zei hij geen herinnering te hebben aan de ambtelijke memo's die het kabinet uiteindelijk dinsdag vrijgaf. De premier verklaarde gisteravond dat hij de dag na het novemberdebat opdracht had moeten geven om te kijken of er nog formatiestukken bestonden over de afschaffing van de dividendbelasting. "Het begint met een fout van mij", zei hij. De gebrekkige herinneringen van de premier waren de grote kwestie voor de oppositie. Vrijdag bleken de memo's die Rutte zich niet herinnerde wel degelijk te bestaan. Dinsdag publiceerde het kabinet de twaalf stukken met bijlagen. Rutte herhaalde in het debat

de bewuste stukken niet voor vrijdag te hebben gekend. Het enige document dat hij kende was een intern VVD-stuk dat door toenmalig staatssecretaris Eric Wiebes van Financiën is opgesteld, deels op basis van de nu vrijgekomen stukken. Maar dat is volgens de premier een heel 'ander' document. De oppositie zette vanaf het begin volop in op de integriteit van de premier, maar ook de leiders van de vier coalitiepartijen kregen het zwaar te verduren. GroenLinks-leider Jesse Klaver riep de coalitie op het 'beschaamde vertrouwen' te herstellen. "Daarvoor zijn antwoorden nodig. Veel antwoorden. Eerlijke antwoorden." De fractieleiders van regeringspartijen VVD, CDA, D66 en ChristenUnie erkenden dat het allemaal beter had gekund. Het was 'niet fraai, rommelig en de geloofwaardigheid is in het geding', zei VVD-fractievoorzitter Klaas Dijkhoff. D66-

voorman Alexander Pechtold zei 'niet gelukkig' te zijn met het beeld dat de afgelopen maanden is ontstaan. Het slotoordeel van de oppositie was hard. Zowel Lilian Marijnissen (SP) als Lode-wijk Asscher (PvdA) zei dat de premier hun vertrouwen kwijt is. "Hij heeft een onwaarheid verteld en heeft die fout niet gecorrigeerd", zei Asscher. Rutte heeft een 'actieve misleidingsstrategie' toegepast, oordeelde Ester Ouwehand van de Partij voor de Dieren. Het kabinet is niet bang dat het moeilijker wordt om samen te werken met de oppositiepartijen. CDA-vicepremier Hugo de Jonge denkt ook niet dat het moeilijker wordt samen op te trekken met de oppositie. Wel vond hij het debat over de verzwezen stukken over de omstreden afschaffing van de dividendbelasting 'zonder meer pittig'. Zijn D66-collega Kajsa Ollongren spreekt van een 'heel vervelend' debat, maar ook wat haar betreft wordt samenwerken niet lastiger. De meeste bewindslieden spreken de hoop uit de kwestie nu achter zich te kunnen laten.

# Macron vreest dat Trump Iran-deal torpedeert



De Franse president Emmanuel Macron tijdens zijn toespraak voor het Amerikaanse Congres.

WASHINGTON — De Franse president Emmanuel Macron heeft aan het eind van zijn staatsbezoek aan de Verenigde Staten gezegd dat hij vreest dat de Verenigde Staten het nucleaire akkoord met Iran zullen verscheuren. "Het lijkt er niet op dat Donald Trump in het akkoord blijft," zei het Franse staatshoofd tijdens een persconferentie.

Trump hierover de afgelopen tijd doet me niet geloven dat hij er alles aan doet om in het akkoord te blijven", aldus Macron. Macron riep eerder gisteren in een toespraak tot het Amerikaanse Congres de Amerikanen op om zich niet af te keren van de wereld. Hij wees politici op de beslissende rol die hun land heeft gespeeld bij het 'creëren en bewaken van de vrije wereld zoals we die nu kennen'. Ook vertelde Macron nog dat het verleidelijk kan zijn om isolationisme en nationalisme te gebruiken als 'tijdelijke oplossing voor onze angsten'.

"Maar de deur naar de wereld sluiten zal de evolutie van de wereld niet stoppen", waarschuwde de Franse president, die problemen noemde waarmee de internationale gemeenschap wordt geconfronteerd. Hij verwees onder meer naar kernwapens, sociale ongelijkheid en klimaatverandering. De president riep zijn toehoorders op de ogen niet te sluiten voor dergelijke 'nieuwe risico's'. "Het versterken van onze samenwerking is de enige optie", zei Macron, die verder waarschuwde voor de gevolgen van het vervuilen van de oce-

anen en het vernietigen van biodiversiteit. "We doden de planeet. We moeten het onder ogen zien: er is geen planeet B", stelde hij. President Trump zei eerder uit te kijken naar de toespraak van zijn collega. "Hij zal het fantastisch doen", voorspelde Trump op Twitter. Trump uitte ook deze week zijn onvrede over het atoomakkoord. Hij noemde het dinsdag 'krankzinnig en belachelijk'. Macron stelde een opening voor, door het 'opbouwen van iets nieuws dat tegemoetkomt aan al onze zorgen'.

# Gevangenisstraffen voor personeel Turkse krant

ISTANBUL — Een Turkse rechtbank heeft veertien medewerkers van de krant Cumhuriyet veroordeeld tot gevangenisstraffen. Het gaat onder meer om hoofdredacteur Murat Sabuncu, onderzoeksjournalist Ahmet Sik en uitgever Akin Atalay.

De veroordeelde medewerkers kregen straffen opgelegd die uiteenliepen van ruim twee jaar tot meer dan zeven jaar gevangenisstraf, zei een van de betrokken advocaten. De rechtbank gaf ook opdracht het voorarrest van Atalay te beëindigen. Hij komt voorlopig op vrije

voeten in afwachting van het hoger beroep. Andere medewerkers waren eerder al vrijgelaten. Aanklagers beschuldigden de medewerkers van de krant, die kritisch over de regering-Erdogan berichtte, van steun aan onder meer de PKK en de organisatie van Fethul-

lah Gülen. Turkije houdt die geestelijke verantwoordelijk voor de mislukte staatsgreep in 2016. Drie verdachten zijn vrijgesproken. Een advocaat van de krant noemde het proces eerder 'politiek gemotiveerd'. Hij stelde dat de zaak was bedoeld om Cumhuriyet het zwijgen op te leggen. Ook hoofdredacteur Murat Sabuncu uitte kritiek. "Journalistiek is geen misdrijf", stelde hij. "En we hebben alleen journalistiek bedreven."

# Rutte schaamt zich voor mishandelaars Praag

PRAAG/DEN HAAG — Premier Mark Rutte schaamt zich diep voor de Nederlanders die in Praag betrokken waren bij de zware mishandeling van een ober. "Het is walgelijk en ik schaam me enorm voor wat die drie daar hebben aangericht," zei Rutte vandaag. Ook minister Stef Blok van Buitenlandse Zaken zegt 'schaamte' te voelen bij het zien van de beelden.

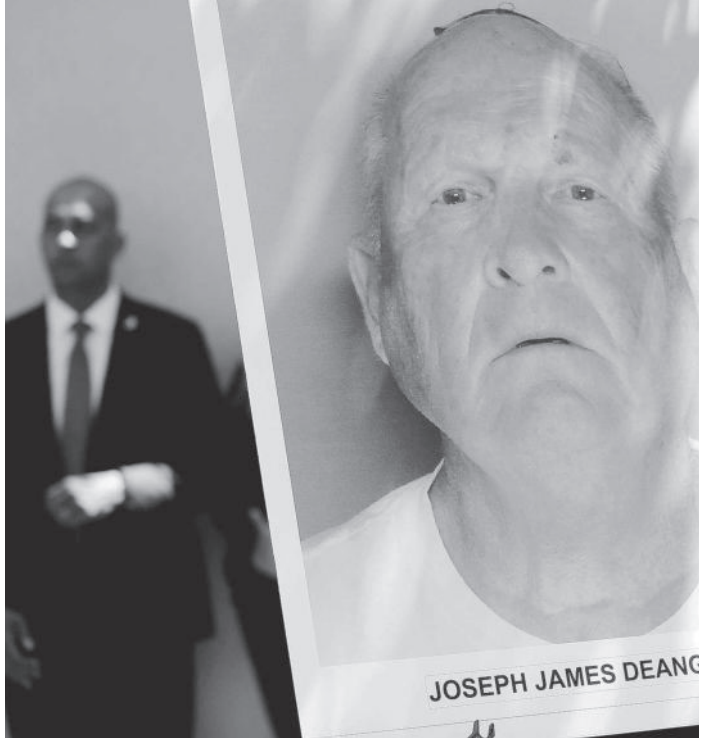
Maandagavond werden in totaal zeven Nederlanders in de leeftijd van 24 tot 32 jaar opgepakt wegens de zware mishandeling, eerder op de dag op een Praags terras. Drie van hen zijn inmiddels

veroordeeld tot voorwaardelijke celstraffen. Het slachtoffer is zo ernstig gewond

geraakt dat hij naar de afdeling intensive care moest en aan zijn hoofd is geopereerd. De drie veroordeelde Nederlanders zijn uitgewezen. Ze gaan volgens Tsjechische media niet in beroep. Ze mogen de komende vijf jaar niet in Tsjechië komen. Twee verdachten werden snel weer vrijgelaten en twee mensen

zitten nog vast. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag bevestigt dat er nog twee Nederlanders vastzitten in Praag, maar kan geen bijzonderheden geven. De twee hebben consulaire bijstand aangevraagd. Rutte zei niet te kunnen ingaan op de vraag of dergelijke hulp mogelijk is.

# Politie denkt Golden State Killer te hebben



Een foto van de verdachte, oud-politieman Joseph James DeAngelo, wordt getoond tijdens de persconferentie.

SACRAMENTO — Een beruchte Amerikaanse seriemoordenaar is na tientallen jaren gearresteerd. De autoriteiten denken met oud-politieman Joseph James DeAngelo (72) de zogenoemde Golden State Killer in handen te hebben. Hij wordt verdacht van vier moorden die zijn toegeschreven aan de moordenaar.

East Area Rapist en de Original Night Stalker. "De politie heeft Joseph James DeAngelo veel namen gegeven. Vandaag kunnen we hem met genoegen beklaagde noemen", zei een aanklager gisteren. Ze stelde dat eindelijk duidelijk is geworden wie verantwoordelijk is voor 'deze verschrikkelijke misdrijven'.

DeAngelo werkte in de jaren zeventig voor twee politiekorpsen in Californië. Hij woont tegenwoordig in Citrus Heights in Sacramento County. De oud-agent kwam volgens de lokale krant The Sacramento Bee pas zes dagen geleden in beeld bij de opsporingsdiensten. Zij gebruikten DNA-bewijs om de zaak op te lossen. DeAngelo was niet eerder een verdachte in de zaak.

# 'Koning populairder dan ooit'

HILVERSUM — Koning Willem-Alexander is in zijn vijfde jaar op de troon populairder dan ooit. Dat blijkt uit het jaarlijkse Koningsdagonderzoek onder ruim 25.000 leden van het opiniepanel van het televisieprogramma EenVandaag.

In totaal 85 procent heeft er vertrouwen in dat hij zijn werk goed doet. In 2016 was dit percentage 77. Vorig jaar was het al gestegen naar 82 procent. Volgens het onderzoek scoort de koning op meerdere aspec-

ten beter dan vorig jaar. Hij weet beter wat er speelt en hij is meer koning van alle Nederlanders. Ook is hij volgens iets meer mensen geloofwaardig en presenteert hij zich beter. Verder omschrijven panelleden de koning als betrokken, benaderbaar, open en gewoon. Koningin Máxima is het populairste lid van het koningshuis. Maar haar man nadert als het gaat om het favoriete lid van het Koninklijk Huis. Prinses Beatrix en prof. mr. Pieter van Vollenhoven delen de derde plek.



wenst iedereen  
een fijne  
koningsdag toe





Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

**Food & Beverage**

- Cook – EPI in Hospitality & Tourism “Certified Cook” with 3 years’ experience
- Restaurant Supervisor – EPI in Hospitality & Tourism with 3 years’ experience

**Operations**

- Quality Assistant – HBO (Mechanical Engineering) with excellent computer and mathematical skills with 2 years’ experience

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: **May 15, 2018**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

[hrmanager@amsterdammanor.aw](mailto:hrmanager@amsterdammanor.aw)  
MVC Eagle Beach Aruba  
J.E. Irausquin Blvd 240  
P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba  
Tel: 587 0110 ext.141  
[www.amsterdammanor.com](http://www.amsterdammanor.com)



# Fijne Koningsdag!

In verband met de opkomende feestdagen zijn wij gesloten:

**Vrijdag, 27 april 2018;**  
**Maandag, 30 april 2018;**  
**Dinsdag, 1 mei 2018.**

We zijn weer open voor het publiek **woensdag, 2 mei 2018.**



Serrie Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)



# Feliz dia di Rey



**pa trabao**  
**TRAMPOLIN**

Een dagopvang waar  
hulpbehoevende  
kinderen worden  
begeleid om in de  
toekomst te  
functioneren binnen  
de arbeidsmarkt.

Staten van Aruba

*Wenst het  
Arubaanse volk  
een prettige  
Koningsdag toe*



ta desea Aruba completo  
*feliz dia di Rey*



En conexion cu  
**Dia di Rey y Dia di Obrero**  
Post Aruba lo ta cera riba



27 di april



30 di april

1 di mei

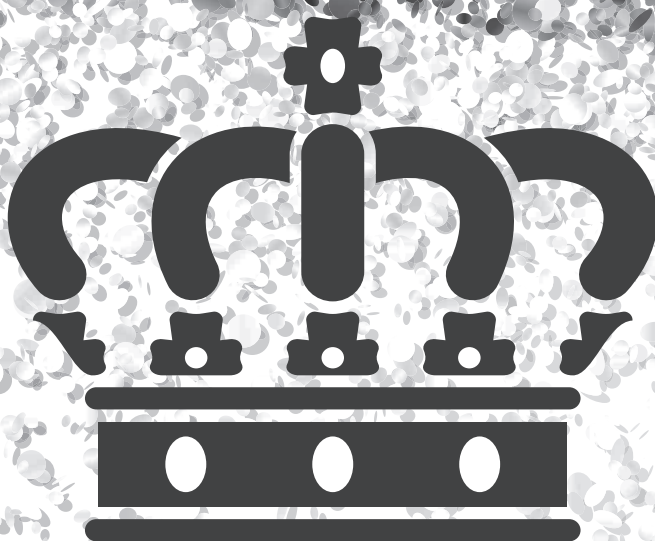
**post aruba**

*Feliz diana di fiesta!*

J.E. Irausquinplein 9, Aruba (+ 297) 5287678 [www.postaruba.com](http://www.postaruba.com)



wenst  
iedereen  
een fijne  
**Koningsdag**  
toe



**Feliz dia di Rey**

RBC® ta desea henter pueblo di Aruba  
un feliz Dia di Rey!

It's All About You



Royal Bank

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)





design - installation - inspection - service - supply

**ROBERTSON**  
**FIRE PROTECTION NV**  
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad  
**Tel. 588 1918 / Fax 583 4636**  
www.arubafireprotection.com  
E-mail: knikker64@setarnet.aw

- Fire Sprinkler Systems
- Fire Pump Systems
- Fire Hose Systems
- Fire Suppression Systems
- Fire Extinguisher Systems
- Life Safety Equipment
- NFPA Member
- NFA Member

# We wensen alle Arubanen een fijne Koningsdag

**BOOGAARD ASSURANTIËN NV**

## Wenst het Arubaanse volk een prettige koningsdag toe

# Dia di Rey

MASHA PABIEN NA NOS  
REY WILLEM ALEXANDER  
TA DESEO DI  
BANCO DI SEGURO SOCIAL ARUBA

SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

# KONINGS DAG

27 APRIL 2018

Mangos

\$32.00 per person inclusive 15% service charge and taxes  
FROM 6:30 PM UNTIL 10:00 PM  
One (1) complimentary "Heineken" beer included

**Soup**  
Dutch tomato soup  
Salad Bar  
Garden mixed greens  
Assorted display of Dutch cheeses and famous pickled Dutch herring

**Delicious Dutch traditional dishes**  
Varken's Kotelet  
Stampot Zuurkool  
Gehaktbal

**Live Station**  
Poached grouper filet  
Chicken sate from the grill with peanut sauce

**Dessert Station**  
Profiterole with pastry cream filling,  
Apple tart  
Strawberry mouse shooter  
Stroopwafel cookies

conciierge@amsterdammanor.aw | www.AmsterdamManor.com  
J.E. Irausquin Blvd. 252 | Tel: +297 527 1118 | Fax: +297 527 1112

# FCCA

## wenst het Arubaanse volk een prettige koningsdag toe

# E.&E. Trading Co. N.V.

## Wij wensen Aruba een prettige Koningsdag toe

# Happy King's Day

Pabien Aruba!

# Nos ta desea e comunidad di Aruba un Feliz Dia di Rey

Aruba Tourism  
Authority

# Feliz dia di Rey

BANCO DI CARIBE



## Euro

## Lager

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag een wisselvallig beeld zien in de aanloop naar het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). Beleggers werden overspoeld door een golf van kwartaalberichten van grote bedrijven. Op het Damrak gingen Philips Lighting, Besi en Intertrust in de uitverkoop na teleurstellende cijfers.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,1 procent lager op 551,47 punten. Bij de hoofdfondsen noteerde RELX ex-dividend. De MidKap zakte 0,9 procent tot 773,87 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 0,2 en 0,5 procent. Verlichtingsbedrijf Philips Lighting boekte in het afgelopen kwartaal minder winst en kelderde meer dan 10 procent in de AEX. Zwaargewicht Shell werd 2,8 procent lager gezet na publicatie van resultaten. De euro was 1,2180 dollar waard, tegen 1,2177 dollar een dag eerder. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 68,39 dollar. Brentolie klom 0,7 procent tot 74,51 dollar per vat.

## Tokio

## Licht hoger

TOKIO — De Japanse effectenbeurs is vandaag licht hoger gesloten. Positieve vooruitzichten van de halfgeleiderapparatuurmaker Tokyo Electron zorgden voor koerswinsten in de Japanse chipsector. Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste aandelenmarkten een gemengd beeld zien. De Nikkei in Tokio eindigde uiteindelijk 0,5 procent in de plus op 22.319,61 punten. Tokyo Electron, een zwaargewicht in de index, klom ruim 8 procent. Het bedrijf voorspelde bij de publicatie van de jaarcijfers een flinke groei van het resultaat over heel het jaar. Andere chipbedrijven als Advantest, Screen Holdings en Sumco kregen er tot 3,6 procent bij. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 1,2 procent in de min onder aanvoering van de banken en technologiebedrijven. De beurs in Shanghai verloor 1 procent en in Sydney, waar beleggers terugkeerden na een vrije dag, daalde de All Ordinaries 0,1 procent. De Kospi in Seoul was een positieve uitschieter met een winst van 1,1 procent.

## Wall Street

## Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met winsten aan de nieuwe handelsdag begonnen. Beleggers reageerden op een grote stroom aan bedrijfsresultaten. De cijfers van techreus Facebook vielen daarbij in goede aarde. Verder gaven ook autobedrijven GM, Fiat Chrysler en Ford, techbedrijven Qualcomm en eBay en farmaceuten als Shire, Bristol-Myers Squibb en AbbVie inzage in de resultaten.

De leidende Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,3 procent hoger op 24.144 punten. De brede S&P 500 won 0,4 procent tot 2650 punten en technologiegraadmeter Nasdaq dikte 1,1 procent aan tot 7078 punten. Facebook, dat de laatste tijd gebukt gaat onder een privacyschandaal, zag zijn beurswaarde ruim 9 procent stijgen. Het bedrijf voegde in de eerste drie maanden van het jaar weer meer gebruikers toe. De omzet ging met de helft omhoog en de winst pakte zelfs twee derde hoger uit.

## Shell profiteert van hogere olie- en gasprijzen

DEN HAAG — Shell heeft in het eerste kwartaal hogere resultaten in de boeken gezet, vooral dankzij de gestegen olie- en gasprijzen. Dat liet de Brits-Nederlandse olie- en gasgigant vandaag weten.

De winst van Shell bedroeg 5,3 miljard dollar, op basis van actuele geschatte voorraadkosten (ccs) en exclusief eenmalige posten. Dat is de hoogste winst voor Shell sinds 2014, toen de olieprijs nog rond de 100 dollar per vat bewoog. Die beweegt momenteel rond de 70 dollar per vat. In het eerste kwartaal van 2017 was de ccs-winst 3,75 miljard dollar. De totale omzet klom naar ruim 91 miljard dollar, van 73,3 miljard dollar een jaar eerder.

## Barclays in het rood door miljardenschikking

LONDEN — De Britse bank Barclays is in het eerste kwartaal diep in het rood gedoken, vooral door een miljardenschikking in een zaak over rommelhypotheken in de Verenigde Staten. Daarnaast werden de resultaten gedrukt doordat er honderden miljoenen ponden opzigezet moesten worden voor het compenseren van klanten die verzekeringsproducten aangesmeerd kregen die ze niet nodig hadden.

Het verlies kwam uit op 764 miljoen Britse pond (bijna 1,9 miljard gulden), tegen een winst van 190 miljoen pond in dezelfde periode een jaar eerder. De juridische kosten en compensatiebedragen buiten beschouwing gelaten, kwam de onderliggende winst uit op 1,7 miljard pond. Dat is boven de verwachtingen van analisten. De winst werd vooral gestuwd door hogere inkomsten uit het

Shell profiteerde van betere prestaties bij de divisies Integrated Gas en Upstream. Bij Integrated Gas, waaronder bijvoorbeeld de LNG-activiteiten vallen, verdubbelde de winst tot 2,4 miljard dollar door hogere gasprijzen en verkopen. Bij Upstream, voor exploratie en winning van olie, werd een winst behaald van bijna 1,6 miljard dollar. Dat was een jaar eerder 540 miljoen dollar.

Voor Downstream, het onderdeel van Shell voor raf-

finage, verkoop van olieproducten en chemie, gingen de zaken wat minder. Daar stond een winst van 1,7 miljard dollar, tegen bijna 2,5 miljard dollar een jaar daarvoor.

De totale productie van olie en gas ging op jaarbasis met 2 procent omhoog tot het equivalent van meer dan 3,8 miljoen vaten per dag. De kasstroom uit operationele activiteiten kwam uit op 9,4 miljard dollar, tegen 9,5 miljard dollar in de eerste drie maanden van vorig jaar. Shell gaf aan goede vooruitgang te boeken met zijn desinvesteringsprogramma van 30 miljard dollar.

“De sterke winsten van

Shell in het eerste kwartaal werden gestut door de hogere olie- en gasprijzen, aanhoudende groei, zeer goede prestaties bij Integrated Gas en verbeterde winstgevendheid bij Upstream”, aldus topman Ben van Beurden in een toelichting op de cijfers.

Shell meldde verder dat het zijn investering in de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) volledig afschrijft vanwege het kabinetsbesluit om de Groningse gaswinning in 2030 helemaal te stoppen. Het gaat om een afboeking van 244 miljoen dollar. De NAM is een samenwerkingsverband van Shell en ExxonMobil.



Foto: AFP

Topman Jes Staley kreeg vorige week een boete voor zijn poging een anonieme klokkenluider binnen de bank te ontmaskeren.

zakenbankieren. Barclays kreeg eerder dit jaar een extra aanklacht wegens fraude aan de broek in verband met een omstrede investeringsronde in 2008 waarbij de Britse bank

in zee ging met nieuwe geldschietters uit het Midden-Oosten. Daar bovenop kreeg topman Jes Staley vorige week een boete van Britse toezichthouders voor zijn poging een anonieme

klokkenluider binnen de bank te ontmaskeren. Eerder werd al bekend dat hij flink de fout in was gegaan bij de afhandeling van een anonieme klacht van een werknemer.

## Deutsche Bank gaat fors banen schrappen

FRANKFURT — Deutsche Bank gaat banen schrappen en wil zich weer meer op Europese klanten richten. Het gaat om een stevige koerswijziging, waarbij de ploeterende Deutsche Bank die al decennialang concurreert met de grote Amerikaanse zakenbanken op Wall Street, zijn aanwezigheid in de Verenigde Staten en Azië behoorlijk terugbrengt.

De onlangs aangetreden topman Christian Sewing zegt dat de resultaten ‘substantieel’ verbeterd moeten worden en spreekt van ‘onacceptabele’ opbrengsten voor de aandeelhouders. Concrete aantallen over banenreductie werden nog

niet genoemd, wel is duidelijk dat het een ‘aanzienlijke vermindering’ van het personeelsbestand betreft. Het grootste financiële concern van Duitsland kampt nu al een tijdje met problemen bij zijn tak voor zakenbankieren. De nettowinst

kwam in het eerste kwartaal dit jaar maar liefst 79 procent lager uit dan een jaar terug, op 120 miljoen euro. De baten slonken van 7,3 miljard euro tot iets minder dan 7 miljard euro. Om orde op zaken te stellen wil Sewing snijden in de kosten. Ook wil hij zich terugtrekken uit zaken die niet echt echt winstgevend zijn. Daarbij benadrukte Sewing dat de wortels van de bank toch echt in Europa liggen. Met Deutsche Bank wil hij zich nu juist vooral

gaan richten op het uitbreiden van de consumententak. In eigen land en in Italië en Spanje valt volgens Sewing nog groei te behalen op het gebied van bijvoorbeeld vermogensbeheer. Dat er iets moest gebeuren bij Deutsche Bank werd recent al duidelijk. Het concern zette onlangs topman John Cryan eruit, die met onmiddellijke ingang werd vervangen door Sewing. Sewing is al de derde topman van Deutsche Bank in een periode van zes jaar.

## Belangstelling voor Norwegian Air neemt toe

OSLO — Prijsvechter Norwegian Air is meerdere keren benaderd door vertegenwoordigers van andere luchtvaartmaatschappijen, na de avances van International Airlines Group (IAG) eerder deze maand. Dat meldde de Noorse luchtvaartmaatschappij vandaag, zonder verdere details te verstrekken.

IAG bouwde recent een belang van 4,6 procent op in de Noorse luchtvaartmaatschappij. Het moederbedrijf van onder meer British Airways en Iberia zei daarnaast een bod op het hele bedrijf te overwegen. Als reactie daarop liet Norwegian Air-topman Bjørn Kjos

weten dat zijn bedrijf niet te koop is.

“De raad van bestuur heeft een stuurgroep opgericht en financiële en juridische adviseurs aangetrokken om de situatie te beoordelen”, zei Norwegian Air nu in een verklaring over de nieuwe interesses. En ook Kjos zette de deur op een kier, door te zeggen dat ‘alles te koop is als de prijs goed is’.

Uit een vandaag gepubliceerd handelsbericht over het eerste kwartaal bleek dat het bedrijfsresultaat van Norwegian Air met 31 procent daalde tot een verlies van 2,2 miljard Noorse kronen (bijna 492 miljoen gulden). De omzet steeg met een derde tot 7 miljard Noorse kronen.

## Handrem op groei pakketbezorger UPS in VS

ATLANTA — De Amerikaanse pakketbezorger UPS groeit minder hard dan gehoopt in zijn thuismarkt. De pakketmarkt vertoont explosieve groei doordat steeds meer online wordt gewinkeld, maar UPS slaagt er niet geheel in daar de vruchten van te plukken.

In de VS bleef de groei in het eerste kwartaal steken op iets meer dan 7 procent, naar 10,2 miljard dollar. De winstmarge in de VS staat onder druk, wat aan-

toont dat UPS moeite heeft de kosten voor bezorgingen op het gewenste peil te krijgen. De operationele winst liep iets terug van 950 miljoen dollar naar 756 miljoen dollar. Volgens het bedrijf kwam dat verder onder meer door slecht winterweer, en pensioenuitgaven.

De totale opbrengsten van het bedrijf stegen met dubbele cijfers (10 procent) tot ruim 17 miljard dollar. De nettowinst steeg met 15 procent tot 1,3 miljard dollar.

## Zuid-Koreaanse tak remt winst General Motors

DETROIT — De Amerikaanse automaker General Motors (GM) heeft in de afgelopen periode een fors lagere winst geboekt. Een last voor de reorganisatie bij de Zuid-Koreaanse tak was daarvoor een flink deel verantwoordelijk voor. De omzet liet een lichte daling zien.

GM nam een last van 942 miljoen dollar voor de reorganisatie in Zuid-Korea. Daardoor bleef er een winst van 1,1 miljard dollar over. Vorig jaar was dat nog 2,6 miljard dollar. De winst

werd ook beperkt door het stilleggen van fabrieken, die werden klaargemaakt voor de introductie van nieuwe modellen later dit jaar.

De inkomsten van GM kwamen uit op 36,1 miljard dollar, een daling van 3,1 procent. Daarvan werd 32,7 miljard dollar door de autotak behaald en 3,4 miljard door de financiële tak, die nog nooit zo goed draaide. Volgens GM verkopen ‘crossovers’ in met name de VS en China goed. In China werden bijna 1 miljoen voertuigen verkocht en dat was een record.

## Fiat Chrysler ziet omzet licht dalen

MILAAN — Fiat Chrysler Automobiles heeft in het eerste kwartaal de omzet licht zien dalen vanwege negatieve wisselkoerseffecten. De nettowinst van de Amerikaans-Italiaanse autofabrikant ging wel sterk omhoog, mede dankzij de belastingverlagingen in de Verenigde Staten.

De omzet daalde met 2 procent tot 27 miljard euro in vergelijking met vorig jaar. De wereldwijde verschepingen van auto's stegen

met 5 procent tot 1,2 miljoen. Vooral dochtermerk Jeep deed het goed met een stijging van 37 procent. De nettowinst kwam uit op 1 miljard euro, een toename met 59 procent. Fiat Chrysler drong ook zijn financieringskosten terug door een daling van de schuldenlast. De verwachtingen voor heel 2018 werden bevestigd. Daarbij wordt onder meer gerekend op een omzet van circa 125 miljard euro met een nettowinst van 5 miljard euro.



**Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad**  
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B  
Ma – Vr 8 am – 5 pm  
**STOP** Huiselijk geweld!

| NEW YORK              |          |        | AMSTERDAM            |          |        |
|-----------------------|----------|--------|----------------------|----------|--------|
|                       | 26-Apr   |        |                      | 26-Apr   |        |
| DOW JONES             | 24229.34 | 0.60%  | AEX                  | 554.41   | 0.49%  |
| S&P 500 INDEX         | 2655.61  | 0.61%  | ARCELOORMITTAL       | 27.82    | 0.02%  |
| NASDAQ                | 7092.22  | 1.26%  | AEGON NV             | 6.09     | 0.59%  |
| AMAZON.COM INC        | 1500.01  | 2.73%  | KONINKLIJKE AHOL     | 19.94    | -0.07% |
| APPLE INC             | 165.02   | 0.84%  | AKZO NOBEL           | 76.24    | 0.98%  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 236.63   | 2.26%  | ASML HOLDING NV      | 160.70   | 1.32%  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 195.58   | -0.11% | DSM (KONIN)          | 85.52    | 0.96%  |
| BOEING COITHE         | 340.80   | -0.60% | HAL TRUST            | 153.00   | 2.96%  |
| CITIGROUP INC         | 68.97    | -0.55% | HEINEKEN NV          | 87.00    | 1.21%  |
| COCA-COLA CO          | 42.73    | 0.71%  | ING GROEP NV         | 13.90    | -0.42% |
| COSTCO WHOLESALE      | 195.28   | 0.68%  | KPN (KONIN) NV       | 2.60     | 4.38%  |
| WALT DISNEY CO        | 100.03   | -1.11% | KONINKLIJKE PHIL     | 35.01    | 0.94%  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 10.47    | -6.10% | RANDSTAD NV          | 52.60    | 0.77%  |
| EBAY INC              | 38.34    | -0.42% | RELX NV              | 17.62    | -0.28% |
| FACEBOOK INC-A        | 174.37   | 0.19%  | ROYAL DUTCH SHA      | 28.94    | -0.53% |
| GENERAL ELECTRIC      | 14.27    | 1.53%  | TOMTOM               | 8.10     | 0.22%  |
| ALPHABET INC-A        | 1037.22  | 1.39%  | TOTAL SA             | 51.91    | 1.49%  |
| HP INC                | 21.45    | 0.66%  | UNILEVER NV-OVA      | 46.28    | 0.93%  |
| HOME DEPOT INC        | 183.12   | 3.23%  | W.P. STEWART HOL     | 431.35   | -0.06% |
| INTEL CORP            | 52.30    | 1.78%  | SCOTIABANK FUNDS     |          |        |
| JOHNSON&JOHNSON       | 128.16   | 1.10%  | MONEY MARKET         |          |        |
| MICROSOFT CORP        | 94.15    | 1.99%  | US DOLLAR BOND       | 2.573    | -0.38% |
| PROCTER & GAMBLE      | 72.40    | 0.14%  | GLOBAL GROWTH        | 3.3417   | -1.55% |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 70.01    | -1.55% | US GROWTH            | 16.3642  | -1.48% |
| STARBUCKS CORP        | 59.31    | 2.77%  | CANADIAN GROWTH      | 2.0699   | -0.68% |
| TWITTER INC           | 30.99    | 4.17%  | FUNDS                |          |        |
| WALMART INC           | 87.58    | 0.47%  | BGF CONT EUR FLEX    | 29.41    | -1.70% |
| [EXCHANGE TRADED FND] |          |        | BGF EMKT BOND        | 17.75    | -0.45% |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 10.15    | 0.20%  | BGF FIX INC GBL OP   | 13.96    | -0.14% |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 50.05    | 0.17%  | BGF GBL ALLOCATION   | 58.14    | -0.99% |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 85.53    | 0.15%  | BGF USD CORE BOND    | 16.38    | -0.18% |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 96.19    | 0.09%  | BGF USD HI YIELD BND | 32.22    | -0.40% |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 46.66    | 0.78%  | TEMPLETON GBL BND    | 25.09    | -0.28% |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 46.84    | 0.13%  | TEMPLETON ASIAN SM   | 55.56    | -0.71% |
| ISH RUSSELL - IWV     | 157.35   | 0.52%  | CURRENCIES           |          |        |
| ISH S&P 500 - SPY     | 155.62   | 1.14%  | YENUSD               | 109.3000 | 0.05%  |
| ISH EUROPE - IEV      | 47.64    | 0.32%  | EURUSD               | 1.2107   | -0.64% |
| POWERSH-QQQ           | 161.23   | 1.63%  | CANUSD               | 1.2873   | 0.03%  |
| POWERSHARES DBX C     | 17.43    | 0.14%  | GBPUUSD              | 1.3918   | -0.14% |
| SPDR S&P INT DIV-DWJ  | 39.93    | 0.55%  | COMMODITIES          |          |        |
| SPDR S&P MID 400      | 343.22   | -0.03% | OIL WTI              | 67.88    | -0.25% |
| SPDR S&P 600 SMA      | 135.65   | -0.13% | GOLD                 | 1316.25  | -0.52% |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 75.03    | 1.21%  | SILVER               | 16.47    | -0.55% |
| WDSMOTR JAP H EQ-DXJ  | 57.54    | 0.18%  | WHEAT                | 499.00   | 3.05%  |
| Source Bloomberg      |          |        |                      |          |        |

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis



## Antisemitische brief Wagner geveild in Israël



Een brief van de Duitse componist Richard Wagner (1813-1883) heeft omgerekend bijna 28.000 euro opgeleverd op een veiling in Jeruzalem. De lievelingscomponist van de Duitse dictator Adolf Hitler liet zich in de tekst negatief uit over Franse en Duitse joden, meldt het veilinghuis.

De brief was vermoedelijk bedoeld voor de Franse filosoof Édouard Schuré, zei Meron Eren van veilinghuis Ke-

dem. Het document uit 1869 kwam later in handen van een Israëliëse verzamelaar. Wagner stierf in 1883 in Venedig, ruim zes jaar voor de geboorte van Hitler.

Eren erkent dat het problematisch is om een antisemitische tekst te veilen in Israël. Hij dacht dat particuliere verzamelaars of oorlogsmusea mogelijk belangstelling zouden hebben. De identiteit van de koper is niet bekendgemaakt.

## Actiegroep vecht fietsverbod centrum Praag aan



Activisten in Tsjechië zijn naar de rechter gestapt om een fietsverbod in het centrum van de hoofdstad Praag aan te vechten. De vereniging Auto\*Mat stelt dat de gemeente ten onrechte fietsers uit delen van het toeristische centrum wil weren. De gemeente heeft bepaald dat met ingang van morgen delen van het centrum die

al als voetgangerszone bekendstaan en het beroemde Wenzelplein tussen 10.00 en 17.00 uur verboden terrein zijn voor fietsen. Volgens het gemeentebestuur zijn de vele fietsers een gevaar voor de schare voetgangers in het oude centrum. Auto\*Mat bestrijdt dit argument en stelt dat er in de afgelopen tien jaar in Praag slechts drie

botsingen tussen een fietser en een voetganger zijn geregistreerd.

De stad heeft twee jaar terug al segways in het historische centrum verboden. Praag is een trekpleister en de stad kreeg vorig jaar 7,6 miljoen toeristen over de vloer. Dat zijn er nog altijd zo'n 10 miljoen minder dan Amsterdam.

## Meekijken met restauratie schilderij

Bezoekers van het Mauritshuis in Den Haag kunnen binnenkort live meekijken met de restauratie van een schilderij. In een van de tentoonstellingszalen is een tijdelijk atelier neergezet. Daar wordt De bewening van Christus opgeknapt. Dat schilderij is rond 1460 gemaakt door Rogier van der Weyden. Het is het oudste schilderij in het Mauritshuis.

Het Mauritshuis wil onder meer weten wat de echte kleuren van het schilderij zijn, die 550 jaar geleden zijn aangebracht door Van der Weyden. In de loop van de eeuwen is de vernislaag op het schilderij een beetje vergeeld geraakt. Ook een paar latere aanpassingen worden ongedaan gemaakt. Rond het einde van het jaar moet de restauratie klaar zijn. Dan ziet het schilderij er weer zo uit als Van der Weyden het zag.

Van der Weyden werd rond 1400 geboren in de stad Doornik. Hij verhuisde rond 1435 naar Brussel, waar hij stadsschilder werd. Hij overleed in 1464. Van der Weyden geldt als een van de belangrijkste Vlaamse schilders van de vijftiende eeuw. Het is niet de eerste keer



dat het Mauritshuis publiek laat meekijken met een restauratie of een onderzoek. Dat gebeurde onder meer met het Meisje met de Parel en het Gezicht op Delft van Johannes Vermeer en met Het puttertje van Carel Fabritius.

Naast De bewening van Christus wordt een ander schilderij van Van der Weyden neergezet. Dat is De bewening voor het graf, dat hij ongeveer gelijktijdig maak-

te. Dat schilderij wordt geleend van het Uffizi in Flo-

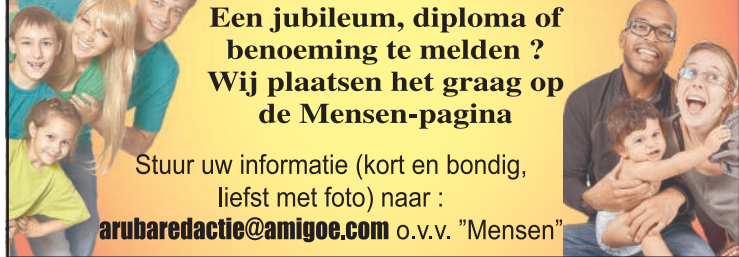
rence. Het was niet eerder in Nederland te zien.



### Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com) o.v.v. "Mensen"



# Mensen



Eigenaars van etages of appartementen in Palma de Mallorca mogen met ingang van 1 juli de woningen niet meer verhuren aan toeristen. Het centrumlinke bestuur van de stad van ruim 400.000 inwoners neemt als eerste Spaanse gemeente zulke drastische maatregelen tegen de verhuur van woonruimte aan toeristen.

De gemeente wil de ongecontroleerde verhuur aan banden leggen. Onderzoek heeft uitgewezen dat de 'wilde' verhuur tussen 2015 en 2017 in omvang is verdubbeld tot

zeker 20.000 adressen in de stad. Onder-tussen lijkt de gereguleerde verhuur nog in de kinderschoenen te staan. Spaanse media meldden dinsdag dat deze toeristische trekpleister en hoofdstad van de Balearen slechts 645 appartementen of etages telt die van de gemeente een vergunning hebben om aan reizigers en toeristen te verhuren.

De stad staat straks wel toe dat delen van eengezinswoningen of afgelegen huizen aan toeristen worden verhuurd.

## WhatsApp verhoogt minimumleeftijd gebruikers

Berichtendienst WhatsApp verhoogt de minimumleeftijd voor Europese gebruikers. Zij moeten straks minstens zestien jaar zijn om de app te mogen gebruiken, maakte het bedrijf bekend. De minimumleeftijd is nu nog dertien jaar.

WhatsApp zal gebruikers gaan vragen om te bevestigen dat ze minstens zestien jaar zijn. Zij moeten dan ook instemmen met nieuwe gebruikersvoorwaarden. Het

bedrijf wil zorgen dat het voldoet aan nieuwe privacywetgeving die volgende maand van kracht wordt. Het is nog onduidelijk of en hoe de organisatie wil controleren of mensen voldoen aan het criterium.

Wereldwijd gebruiken ongeveer 1,5 miljard mensen de berichtendienst, stelt moederbedrijf Facebook. De leeftijds grens verandert voorsnog alleen in de Europese Unie. De dienst is populair onder tieners.

## Beroep van man met 241 jaar celstraf afgewezen



Een man die een celstraf van 241 jaar kreeg voor een beroving die hij op zestienjarige leeftijd pleegde, heeft bot gevangen bij het Amerikaanse hooggerechtshof. Het hof weigerde volgens Amerikaanse media de cassatie in behandeling te nemen.

Gevangene Bobby Bostic komt pas op 112-jarige leeftijd in aanmerking voor vervroegde vrijlating. Hij had het hof gevraagd de uitspraak tegen het licht te houden. Uit jurisprudentie zou zijn gebleken dat minderjarige criminelen alleen

levenslang kunnen krijgen als ze een moord hebben gepleegd.

Bostic beroofde in 1995 met een vriend een groep mensen die kerstcadeaus naar een hulpbehoevend gezin brachten. Twee slachtoffers liepen schotwonden op. Vervolgens ontvoerden en beroofde het duo een vrouw. Ze lieten haar later gaan en gebruikten het buitgemaakte geld om cannabis te kopen. Het hooggerechtshof heeft niet aangegeven waarom de zaak niet wordt behandeld.

## Trouwstoeten massaal op de bon in Brussel

De politie in Brussel heeft deze maand al 200 processen-verbaal uitgedeeld voor gevaarlijk en ongepast gedrag tijdens trouwstoeten.

Na veel geklaag van inwoners zijn sinds 1 april maatregelen van kracht die overlast van de feestelijke optochten tegen moeten gaan. De stoeten gaan vaak gepaard met veel lawaai en getoeter en soms zou er zelfs worden geschoten. Ook zorgen ze voor gevaarlijke verkeerssituaties en opstoppingen.

"We hebben nu een actieplan dat reeds zijn vruchten afwerpt", zegt wethouder Alain Courtouis (Eredien-



sten). "Vanaf nu informeer ik eveneens jonggehuwen, tijdens de overhandiging van hun documenten, over de ge-

volgen van dergelijke gedragingen. De politie blijft zeer kortdakt optreden", belooft hij.

### Buckles

By David Gilbert



### Beetle baily

By Mort Walker



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





## Real verslaat Bayern en heeft finale in zicht



Marcelo (m) wordt door zijn ploeggenoten gefeliciteerd met zijn gelijkmaker tegen Bayern München.

**MÜNCHEN — Real Madrid blijft dit seizoen de beste resultaten voor de Champions League bewaren. De huidige nummer drie van de Spaanse competitie won de uitwedstrijd bij Bayern München in de halve finale van de Champions League (2-1).**

Zo heeft Real, winnaar van de laatste twee edities van de Champions League, een uitstekende uitgangspositie om het karwei komende dinsdag in het eigen Estadio Santiago Bernabéu te klaren. De belangrijke tweede treffer van Real (1-2) kwam van de voet van Marco Asensio, een kind van een Spaanse vader en Nederlandse moeder. Voor Arjen Robben duurde de halve finale tegen zijn oude club nog geen vijf minuten. De blessuregevoelige buitenspeler van Bayern München greep al vroeg in de wedstrijd naar een bovenbeen en moest zich laten vervangen. Heel anders was het gevoel dat

Björn Kuipers aan de kraker overhield. De Nederlandse arbiter mocht terugkijken op een geslaagde halve eindstrijd, al had hij vaker dan één keer een gele kaart kunnen trekken. Bayern München wilde aanvallen en verscheen daarom met spelers als Robben, Robert Lewandowski, Franck Ribéry, James Rodriguez en Thomas Müller aan de aftrap. De kampioen van Duitsland speelde slordig maar wist de titelhouder in de Champions League ook na het uitvallen van Robben onder druk te zetten. Dat leidde voor rust tot een handvol goede kansen maar slechts één doelpunt. Keylor Navas, de doelman van Real, stond verkeerd opgesteld toen rechtsback Joshua Kimmich scoorde. Real Madrid had beduidend minder kansen nodig voor een treffer. Even leek het er vlak voor rust op dat Cristiano Ronaldo een omhaal als in de halve finale tegen Juventus in gedachten had. De Portugees liet de bal echter gaan en zag Marcelo knap raak schieten (1-1). Ook na rust was het vooral de thuisploeg die jacht maakte op een voorsprong. Een enorme fout van Rafinha stelde Asensio in staat te scoren. Hij was na rust in het veld gekomen voor Isco.

## Tennisster Rus naar kwartfinales in Istanbul

**ISTANBUL — Arantxa Rus blijft het goed doen bij het WTA-tennistoernooi in Istanbul. De Nederlandse bereikte de kwartfinales door een overwinning in drie sets op de Montenegrijnse Danka Kovinic: 2-6, 6-2, 6-0.**

Eerder stuntte de 27-jarige Rus, die het hoofdtoernooi haalde via de kwalificaties, met een zege op de als vierde geplaatste Chinese Zhang Shuai.

Het is voor het eerst sinds november dat Rus op het hoogste tennisoniveau zo ver komt. Toen bereikte ze in Taipei zelfs de eindstrijd. Belinda Bencic hield de speelster uit

Monster van haar eerste toernooizege af. Tegen Kovinic, die twee plaatsen hoger staat op de wereldranglijst (121e om 123e), kende Rus een moeizaam begin. Ze leverde twee keer haar service in en verloor de eerste set met duidelijke cijfers. Daarna nam de Nederlandse het initiatief over. Dit keer pakte Rus twee keer de service van Kovinic af. De Montenegrijnse kon in de beslissende set nog maar weinig weerstand bieden.

In de kwartfinales stuit Rus op Maria Sakkari. De Griekse nummer 48 van de wereld won vrij eenvoudig van de Servische Aleksandra Krunić: 6-3, 6-1.

## Mahulette door op EK badminton

**HUELVA — Badmintonster Gayle Mahulette blijft goed presteren in het enkelspel op de EK in het Spaanse Huelva.**

De Nederlands kampioene rekende in de tweede ronde af met de Zweedse Johanna Magnusson in twee games (21-10, 21-17) en bereikte de laatste zestien. Soraya de Visch Eijbergen, die een bye had in de eer-

ste ronde, slaagde er niet in de derde ronde te halen. Ze verloor na een lange partij in drie games van de Zwitserse Sabrina Jaquet (12-21, 21-19, 21-16). In het mannendubbel kwamen Jacco Arends en Ruben Jille niet verder dan de eerste ronde. Ze verloren van het als zesde geplaatste Deense koppel Mathias Christiansen/David Dugaard: 21-15, 15-21, 22-24.

Felicitacion ta bai na su Mahestad nos Rey Willem Alexander



**SETAR**  
Creando Conexion

Feliz dia di Rey!  
"Leve de Koning!"

Photo: John Samson



## AANKONDIGING/ ANNOUNCEMENT

Geachte adverteerder, om de dienstverlening naar onze klanten toe te verbeteren, zullen we vanaf april 2018 alle facturen naar uw bedrijf e-mailen, samen met een kopie van de pdf waarin de geplaatste advertentie staat. We beschouwen deze facturen als origineel en de uiterste betaaldatum is 30 dagen na de datum van levering.

Dear advertiser, in order to provide you with a better service, we like to notify you that starting April 2018 we will e-mail all invoices to your company, together with a pdf copy of placed ads. These invoices are considered original and are due 30 days after delivery date.

Directie/Director

